



Model: EVLK Series 1/2 to 5 ton

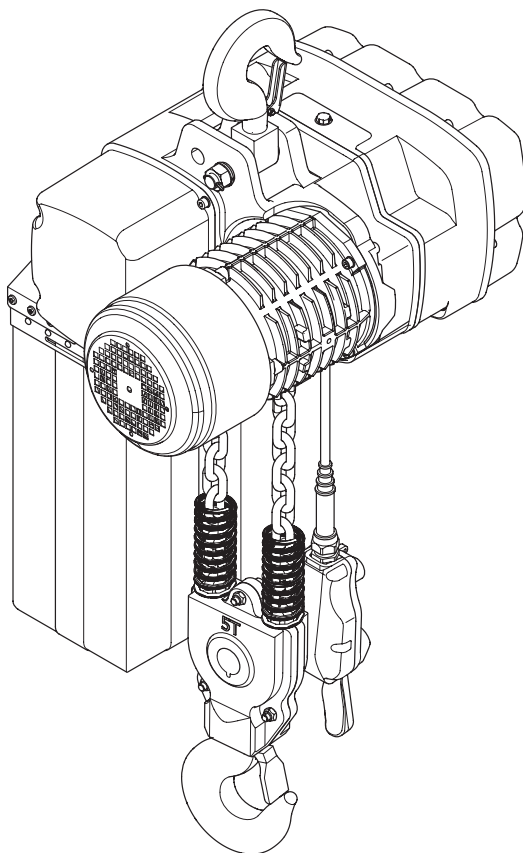
Product and Safety Manual: Electric Chain Hoist

Modèle: EVLK Series 1/2 to 5 ton

Manuel du produit et de sécurité: Palan électrique à chaîne



irtools.com/manuals



Safety Information Manual
TL-EVLK-SIM



Product Information Manual
TL-EVLK-PIM



Parts Information Manual
TL-EVLK-PLM



Maintenance Information Manual
TL-EVLK-MIM



TL-EVLK-PSM
Edition 2
June 2026



Only allow **Ingersoll Rand** trained technicians to perform maintenance on this product. For additional information contact **Ingersoll Rand** factory or nearest distributor.

Manuals can be downloaded from irtools.com/manuals

The use of other than genuine **Ingersoll Rand** replacement parts may result in safety hazards, decreased performance and increased maintenance and will invalidate all warranties.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Product Description

These EVLK Series Electric Chain Hoists are electric powered and designed to lift and lower loads. These hoists are not designed to lift, support or transport people. They can be installed as a stationary or mobile unit.

General Operating Conditions

Working Temperature Range		-5 °C to 40 °C (23 °F to 104 °F)
Working Humidity Range		85% or Less
Protection	Hoist	IP55
	Push Button Switch	IP65
Electric Power Supply		200 - 480 V / 3Ph / 50 - 60 Hz and 575 V / 3Ph / 60Hz
Noise Level		75 dB

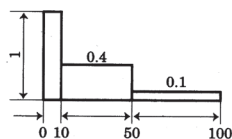
Mechanical Classification (Grade) and Life

Safety and life of electric chain hoists are guaranteed only when the equipment is operated in accordance with the prescribed grade.

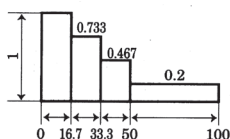
Electric chain hoists have been designed for grade 2 m in the FEM Regulations (FEM 9.5.11). Details are provided in Table 1. Average daily operating time and total operating time are determined by load distribution.

Table 1: Mechanical classification

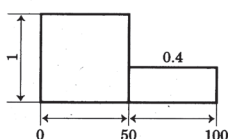
Load Spectrum (Load distribution)	Definitions	Cubic Mean Value	Average Daily Operation Time (h)	Total Operating Time (h)
1 (Light)	Mechanisms or parts thereof, usually subject to very small loads and in exceptional cases only to maximum loads.	$K \leq 0.50$	4 - 8	12,500
2 (Medium)	Mechanisms or parts thereof, usually subject to small loads but rather often to maximum loads.	$0.50 < K \leq 0.63$	2 - 4	6,300
3 (Heavy)	Mechanisms or parts thereof, usually subject to medium loads but frequently to maximum loads.	$0.63 < K \leq 0.80$	1 - 2	3,200
4 (Very Heavy)	Mechanisms or parts thereof, usually subject to maximum or almost maximum loads.	$0.80 < K \leq 1.00$	0.5 - 1	1,600



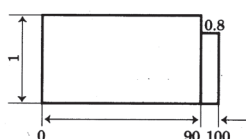
% Operating Time
Load Spectrum 1



% Operating Time
Load Spectrum 2



% Operating Time
Load Spectrum 3



% Operating Time
Load Spectrum 4

CAUTION

The trolley must have a lifting capacity that is equal to or greater than the electric chain hoist.

NOTICE

Refer to the Product Parts Information Manual for all component and part details.

Housing

The housing and cover are made of durable cast aluminum, and the motor area includes cooling fins for efficient heat dissipation. The chain container can be mounted directly to the compact housing. Holes are provided for securing the power supply and control cables. The hook suspension is attached to the top flange.

Motor and Brake

EVLK electric chain hoists are driven by PMSM (Permanent Magnet Synchronous Motor). Models are available in VFD (Variable Frequency Drive). The motors are specifically designed for hoist duty requirements and are rated for lifting operations. The "Electro-Magnetic Brake" unique design, it features simultaneous motor braking upon switching off power even under full load condition, quick action and high frequency use.

Mechanical Brake with Clutch and Overload Protection Device

The unique design includes mechanical brake & overload dual protection. Mechanical clutch operates with motor brake, which can offer exactly, very limited slipping & quick braking. OL device prevents over loading to damage goods, and ensure secure operation and product's life-span.

Limit Switch

A limit switch is installed to control the highest and lowest chain positions. Upper and lower limit switches are fitted for switching off power automatically in case of over lifting or over lowering.

Electrical Controller

The electric chain hoists are equipped with a 24 V and 110 V pendant controller as standard. The emergency stop contactor disconnects all three main power legs from the power source when the Emergency-Stop button is pressed.

Chaindrive

The hoist is equipped with a 5 pocket liftwheel and uses case carburized highly heat treated load chain for long life. Chain guides are easily removed for inspection. All hooks are equipped with a safety latch.

Gearbox

The three stage gearing is designed for lifting gear requirements. The gear wheels are mounted on roller bearings and have continuous lubrication. The helical gearing reduces running noise to a minimum.

Control Switch

The standard equipment of the electric chain hoist includes a control switch for lifting and lowering with an emergency stop. When the emergency stop is activated, its automatic disconnect contact opens the power circuit that supplies the contactors. For additional travel directions, a 4-button control switch is provided with the motorized trolley.

Motorized Trolley

The motorized trolleys are designed for use with the Electric Chain Hoists. The trolleys are available in the following capacities: 0.5 ton - 5 ton, these trolleys are similar except for the size of the load carrying members.

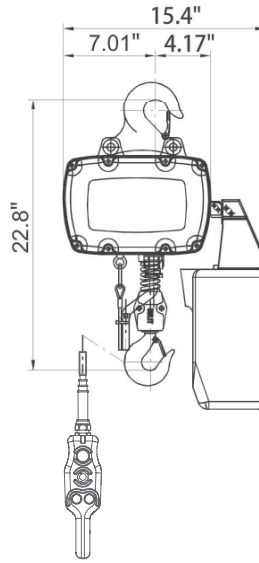
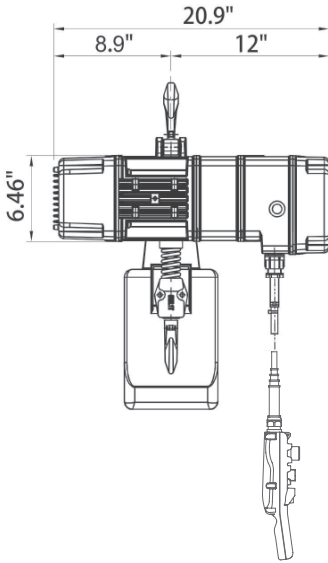
The trolleys have rugged steel side plates with anti-drop fins, steel wheel axles, steel suspension bolts, construction steel load plate seated in middle of two suspension bolts for top hook of hoist to hook on. The hot forged travelling wheels machine to suit both I-beam and flat beam. Hardened steel gears are attached to two trackwheels and driven by a hardened steel pinion. The pinion is driven by planetary gear reducer in high quality grease. A weather proof motor drive the gear reducer.

The electric housing contains a reversing contactor and terminal boards. A transformer is optional depending on the user's needs. The 3-phase motor is always equipped with a magnetic brake at the end of the driven motor. There are three holes above the bottom of the housing: one for the hoist cord, one for the hoist control cord and one for the trolley motor cord. The third hole can be used for the Push-Bottom-Station cord for the trolley. In addition, there are two optional holes on each side of the housing: one for the motor power cord on the right and one for the trolley power cord on the left. All five holes can be equipped with a cable gland for IP55 protection.

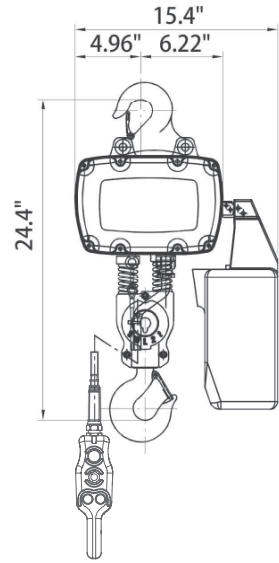
Model Code Explanation:

Example:	EVLK	0501	D	10	C	06	10	1	L
Series									
Capacity									
0501 = 500 kg and Single Fall									
1001 = 1000 kg and Single Fall									
1002 = 2000 kg and Double Fall									
2001 = 2000 kg and Single Fall									
2501 = 2500 kg and Single Fall									
1502 = 3000 kg and Double Fall									
2502 = 5000 kg and Double Fall									
Upper Suspension									
C = Steel Hook									
P = Plain Trolley									
D = Dual Speed Motorized Trolley									
Lift (feet)									
10 = 10 ft (3m) Standard									
XX = Specify Length									
Lower Suspension									
C = Steel Hook									
B = Self Locking Hook									
Pendent Length (feet)									
06 = 6 ft (1.8m) Standard									
XX = Specify Length									
Power Cord Length (feet)									
10 = 10 ft (3m) Standard									
XX = Specify Length									
Power Supply									
1 = 230 V / 3 Ph / 50 Hz									
2 = 230 V / 3 Ph / 60 Hz									
3 = 400 V / 3 Ph / 50 Hz									
4 = 400 V / 3 Ph / 60 Hz									
5 = 460 V / 3 Ph / 50 Hz									
6 = 460 V / 3 Ph / 60 Hz									
7 = 575 V / 3 Ph / 60 Hz									
8 = 380 V / 3 Ph / 50 Hz									
Pendent Voltage									
L = 24 V									
H = 110 V									

Hoist Specification and Dimensions



Fall .1



Fall .2

Table 2: Rated Source: 200 - 480 V / 3Ph / 50 - 60 Hz and 575 V / 3Ph / 60Hz

Models	Capacity (lbs)	Motor Output (HP)	Intermittent Duty		Rated Current (A)	Lifting Speed (ft/min)		Standard Lift (ft)	Load Chain Diameter (mm)	Fall	N.W. (lbs)
			% ED	Max. Starting Frequency (times/hour)		Low	High				10 ft
EVLK0501	1,100	1.5	40	240	200 V (5.3 A) - 575 V (2.2 A)	6.6 - 17	33	10	6.3 x 19.1	1	94
EVLK1001	2,200	2.0			200 V (7.3 A) - 575 V (3.2 A)	5.2 - 14	26		7.1 x 20.2	1	102
EVLK1002	4,400				2.6 - 6.9	13	2			110	

Hoist Specification and Dimensions

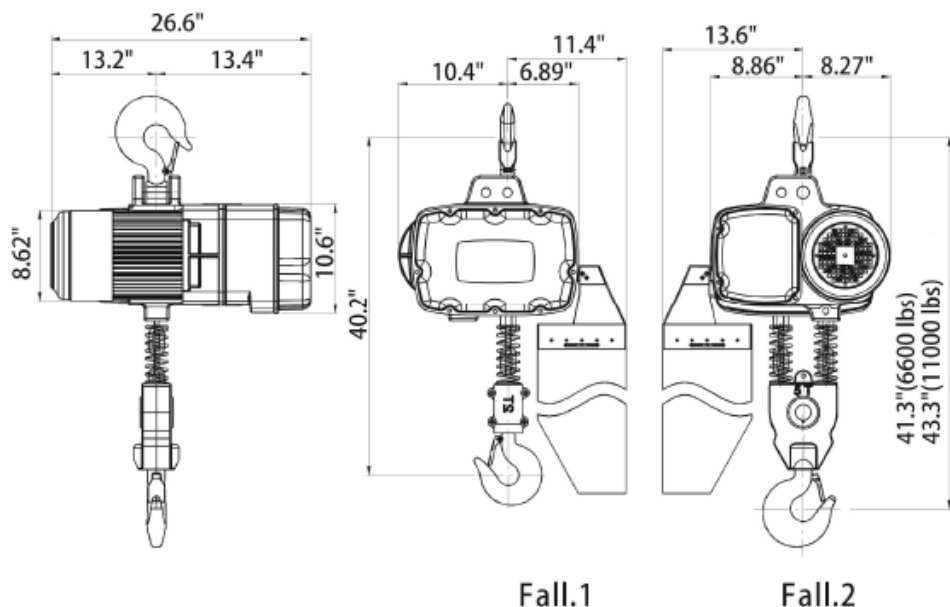


Table 3: Rated Source: 200 - 480 V / 3Ph / 50 - 60 Hz and 575 V / 3Ph / 60Hz

Models	Capacity (lbs)	Motor Output (HP)	Intermittent Duty		Rated Current (A)	Lifting Speed (ft/min)		Standard Lift (ft)	Load Chain Diameter (mm)	Fall	N.W. (lbs)
			% ED	Max. Starting Frequency (times/hour)		Low	High				10 ft
EVLK2001	4,400	5	40	240	200 V (16.3 A) - 575 V (5.7 A)	6.2 - 12	31	10	10 x 30	1	209
EVLK2501	5,500					5.2 - 10	26		11.2 x 34	1	224
EVLK1502	6,600					4.3 - 8.5	21		10 x 30	2	246
EVLK2502	11,000					2.6 - 5.2	13		11.2 x 34	2	297

Motorized Trolley Specification and Dimensions

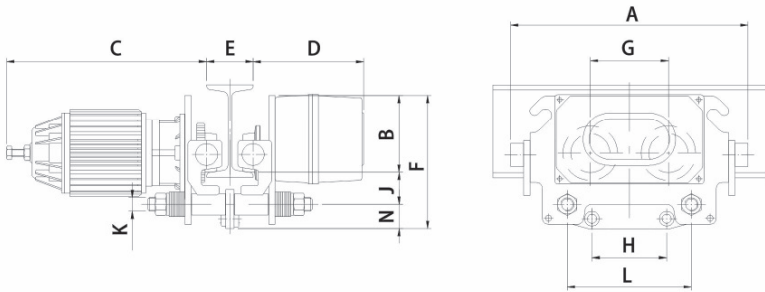


Table 4: Motorized Trolley Specification and Dimensions

Models	Speed (ft/min)		Motor (HP) x Pole	Dimensions (in.)											N.W. (lbs)	Min. radius of Curve (ft)	
	60 Hz	50 Hz		A	B	C	D	E	F	G	H	L	J	N			K
MT-050-D1	79/20	66/17	0.16 / 0.04 x 2 / 8P	15.2	5	12.8	7.09	2.95 - 4.92	8.58	4.96	4.72	7.87	2.05	1.54	7/8" - 9 UNC	99	4.3
MT-100-D1	79/20	66/17	0.24 / 0.06 x 2 / 8P	15.2	4.49	12.8	7.09	2.95 - 4.92	8.66	4.96	4.72	8.27	2.64	1.54	1" - 8 UNC	99	4.3
MT-200-D2	79/20	66/17	0.5 / 0.13 x 2 / 8P	15.6	4.72	14.2	7.28	3.94 - 5.91	9.09	6.26	4.72	9.06	2.95	1.42	1 1/4" - 7 UNC	110	5.6
MT-200-D1	79/20	66/17	0.5 / 0.13 x 2 / 8P	15.6	4.92	14.2	7.28	3.94 - 5.91	9.88	6.26	2.07	9.06	2.95	2.01	1 1/4" - 7 UNC	110	5.6
MT-250-D1	79/20	66/17	0.8 / 0.2 x 2 / 8P	17.5	6.06	15.7	7.68	4.92 - 6.89	11.1	7.2	2.07	9.84	2.8	2.28	1 1/2" - 6 UNC	196	6.6
MT-300-D2	79/20	66/17	0.8 / 0.2 x 2 / 8P	17.5	6.06	15.7	7.68	4.92 - 6.89	11.1	7.2	2.07	9.84	2.8	2.28	1 1/2" - 6 UNC	196	6.6
MT-500-D2	79/20	66/17	0.8 / 0.2 x 2 / 8P	17.5	6.06	15.7	7.68	4.92 - 6.89	11.1	7.2	2.07	9.84	2.8	2.28	1 3/4" - 5 UNC	196	6.6

Plain Trolley Specification and Dimensions

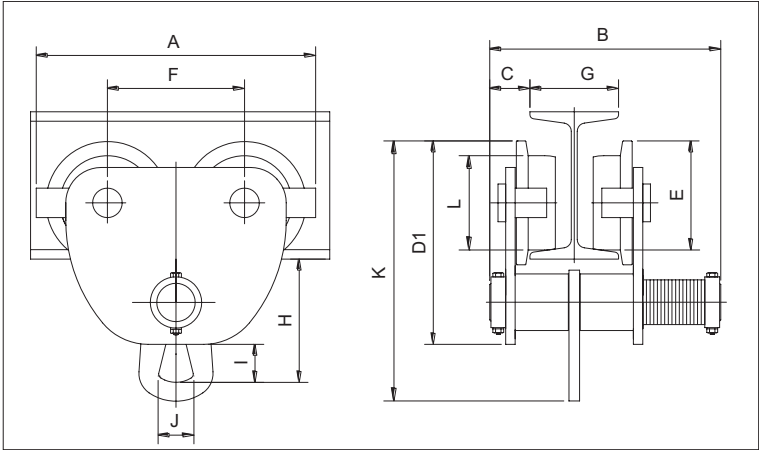


Table 5: Plain Trolley Specification and Dimensions

Models	Rated Capacity (t)	Test Load (t)	Min. radius of Curve (m)	H-beam recommended (G) (mm)	Dimensions (mm)											Net Weight (kg)
					A	B	C	D1	E	F	H	I	J	K	L	
PT-050	0.5	0.63	1	50 - 150	194	220	35	151	69	89	115	33	28	198	60	6.4
PT-100	1	1.25	1	75 - 150	217	227	39	167	78	100	124	35	31	218	70	10.6
PT-200	2	2.5	1.3	100 - 175	247	260	43	204	91	116	171	55	56	284	80	16.8
PT-300	3	3.75	1.5	100 - 200	270	300	50	239	103	130	215	79	60	353	90	25.8
PT-500	5	6.3	1.6	125 - 200	310	304	52	251	117	140	218	84		370	100	32.6

Operational Parameters

Electric chain hoists are manufactured according to the latest technical developments, safety regulations, and specifications. They are also tested for safety by the manufacturer. The operational parameters of electric chain hoists encompass compliance with safe operating practices, as well as maintenance and parts manuals.

The operational parameters do not include the following:

- Exceeding the defined load capacity,
- Diagonal pulling of the load or yarding,
- Excessive impact or lifting of guided loads.

Avoid excessive inching operations, ground mooring, and running against limit switches.

The operating temperature range is from -5 °C to 40 °C (23 °F to 104 °F).

In accordance with ASME HST-1-2012, hoists are rated at H4 duty class.

The manufacturer is not responsible for any damage to this equipment resulting from abnormal operating practices.

Start - Up

DANGER

Mechanical adjustments should be performed by authorized designated personnel.

CAUTION

Before operating the electric chain hoist for the first time, the operators must carefully read the operating instructions and carry out all necessary checks. The device may only be put into operation once safe operation has been established. Unauthorized persons may not operate the device or perform any work with its assistance.

Transport and Assembly



DANGER

- **This hoist is not intended for, and must not be used for, lifting, supporting, or transporting personnel. Any modifications intended to upgrade, re-rate, or otherwise alter the hoist must be performed only with authorization from the original manufacturer or a qualified personnel.**
- **Do not use the hoist in explosive atmosphere.**

The safety directions for handling loads must be followed when transporting and assembling electric chain hoists. Refer to the Product Safety Information Manual for more information.

Electric chain hoists must be assembled by qualified personnel who always bear in mind the accident prevention directions. The electric chain hoist must be stored in an enclosed room or covered area before assembly. If the electric chain hoist is going to be used outdoors, it is recommended that a protection roof be erected to shield it from the weather.

The electric chain hoist should be transported in its original packaging whenever possible. It is recommended that qualified personnel conduct the assembly and connection of the hoist on-site.

Installation

Unpacking Information - Hoist

After removing the hoist from its packaging, carefully inspect the exterior of the electrical cables, contactor, gearbox, and motor casing for damage. Ensure that all of these items are present. Each hoist is supplied with the following accessories as standard.

Table 6: Hoist Components

Chain Bucket	1 Piece
Power Cable	10 ft
Separated Control Cable with PBS and Male Plug	1 Set

Unpacking Information - Motorized Trolley

After removing the trolley from the shipping carton or crate, carefully inspect the external condition of the cord, electric housing, gear reducer, motor, and brake (for 3-phase models only) for damage that may have occurred during shipment or handling. Ensure that all parts are present, including the trolley side frame with electric housing, the side frame with reducing gear motor, the position tube, the spacer washer, the stay bolts, the nuts, and the load plate for the hoist top hook. Before attempting to install the trolley, also make sure that the power supply indicated on the labels attached to the motor housing matches the power supply on which the unit will operate.

In general, the hoist and trolley are packed separately. However, if the order indicates a requirement for four-way control of the hoist with the trolley, then the hoist and trolley will be packed together in one wooden crate.

Before installing the hoist, carefully inspect the components for any damage that may have occurred during shipping.

Hoists are supplied fully lubricated from the factory. Refer to the "Lubrication" section on page EN-16 for recommended oils and lubrication intervals. It is recommended that the load chain be lubricated before the initial operation of the hoist.



WARNING

- **Falling loads can cause injury or death. Read the Product Safety Information Manual before installing.**
- **Before installing or using this product, owners and users are advised to examine the specific local, state, or federal regulations that may apply to its use, including those of the American National Standards Institute and/or the Occupational Safety and Health Administration (OSHA).**
- **The strength of hoists, chains, and hooks can be affected by exposure to caustic or acidic substances. Consult a qualified person before using hoists in such environments.**

Mounting

Always ensure that the support structure to which the hoist is attached can withstand the combined weight of the hoist, the maximum rated load, and a safety factor. Consult a structural engineer for more information.

If the hoist is suspended by a top hook, the supporting member should rest completely within the saddle of the hook and be centered directly above the hook shank. Do not use a supporting member that tilts the hoist.

Hook Mounted Hoist

Place the hook over the mounting structure. Ensure that the hook latch is engaged.

Trolley Mounted Hoist

When installing a trolley on a beam, first measure the beam flange. Then, temporarily install the trolley on the hoist to determine the exact distribution and arrangement of the spacers. Adjust the spacers according to the manufacturer's instructions to ensure the correct distance between the wheel flange and the beam. In order to keep the hoist centered under the I-beam, the number of spacers between the trolley side plate and the mounting lug on the hoist must be the same in all four locations. Distribute the remaining spacers equally on the outside of the side plates.

Trolley to Beam

It is recommended that you mount the trolley on the beam before attaching the hoist to it. Before mounting the trolley, measure the width of the beam flange on which it will operate. Use this measurement to determine the arrangement of the spacer washers between the two trolley side frames. First, loosely assemble the side frames, position tubes, spacer washers, and nuts on the stay bolts.

Due to variations in beam flange width, measuring the beam flange width is recommended to determine the exact spacer washer distribution. For straight runway beams, the distance between trackwheel flanges should be 3-5 mm greater than the beam flange width. For runway beams that include sharp curves, the distance should be 5-7 mm greater than the beam flange width. Install the trolley on the beam by sliding one side frame out far enough to allow the track wheels to clear the beam flange. Lift the trolley up so that the track wheels are riding on the beam, then draw the side frames together and tighten the nuts snugly.

WARNING

At least one mounting spacer must be used between the head of each trolley bracket bolt and the trolley bracket, as well as between each trolley bolt nut and the trolley bracket. Failure to do so could cause the hoist to fall if used improperly.

Ensure that the trolley bolts or nuts are torqued according to the manufacturer's specifications. When installing the hoist and trolley on a beam, ensure that the side plates are parallel and vertical.

After installation, ensure that the beam stops are in place. Then, operate the trolley over the entire length of the beam while suspending a capacity load 4 to 6 inches (10 to 15 cm) above the floor.

CAUTION

To prevent damage to the trolley from an unbalanced load, the hoist must be centered under the trolley.

NOTICE

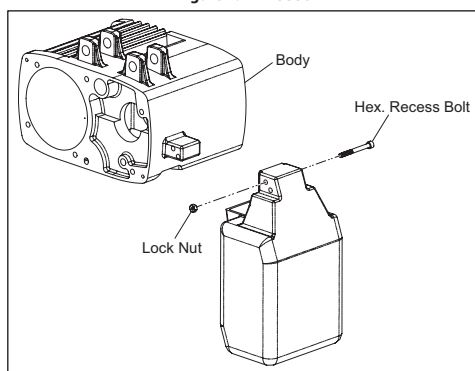
The trolley wheels ride on top of the lower flange of the beam.

- Prior to installation check and ensure that the top hook assembly is securely attached to the hoist by means of the lock bolt.

Note: If the hoist is to be installed under a trolley, remove the top hook and install the trolley on the hoist.

- Assemble the chain bucket.

Figure 1. MHP5336

**Power Connection****Voltage****CAUTION**

Abnormal operation or damage to the motor may result if the power supply deviates from the standard by more than $\pm 10\%$. Therefore, it is imperative to ensure the correct voltage supply before commencing operation.

DANGER

Only authorized specialists should perform electrical connection adjustments.

Before connecting the electric chain hoist to the mains power supply, the customer must install the main connection cable, fuse, and switch.

Three-phase models require a four-wire cable with a ground protective conductor to provide the power supply. A three-wire cable with a protective conductor is adequate for single-phase models. The length and gauge must be determined to support the electric chain hoist's power consumption.

DANGER

The ground conductor must not carry any power. In motorized trolley operations, the power supply is enclosed in a terminal box on the drive motor. When installing a motor protector, note the load plate voltage of the electric chain hoist.

CAUTION

Direction of Rotation Check: If the direction of rotation does not align with the symbols on the control switch buttons, the L1 and L2 power supply wires must be switched.

WARNING

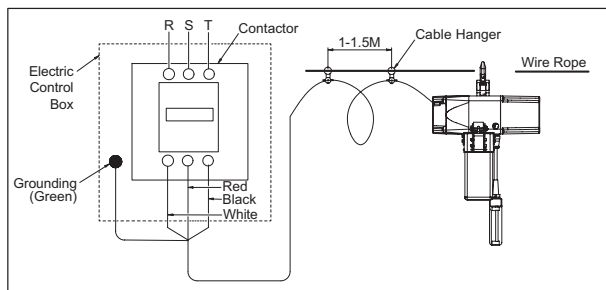
If electrical connections are not tight and secure, they can cause a fire. During installation, the electrician must ensure that all connections, including the ground connection, are secure. Ensure that all junction boxes and switch enclosures are adequately sealed and protected from environmental conditions.

NOTICE

Ensure that the wire connection at the terminal is in accordance with Figure 2, MHP5333.

Plug the power supply into the hoist and operate the push-button switch. This operation must be performed by a trained individual.

Figure 2. Power Connection (MHP5333)



Motorized Trolley Electrical Installation

Refer to Figure 3, MHP5334 on page EN-11.

The electrical connection of the trolley must be completed according to the hoist and trolley general arrangement. Typically, the electrical housing has three holes in the bottom: one for the trolley motor cord, one for the trolley power cord from the hoist, and one for the control cord from the hoist. Additionally, an optional five-hole design is available for independent trolley usage. There are two holes on each side of the housing: one for the trolley power cord and one for the trolley motor cord. For details on wiring connections, please refer to the wiring diagrams. Please note that the above diagrams are only applicable to standard 3-phase units.

The following example illustrates the hoist wiring diagram with trolley:

The model number A20199 is a three-phase, dual-speed model and SF22000145-2101 is a three-phase, single-speed model. For more information, refer to the Hoist with Trolley Wiring Diagram (MHP5335-2) on page EN-12.

For information on the special unit, please refer to the wiring diagram that was supplied with it.

Operation

After running tests and checks have been completed, the hoist will be ready for normal operation.



WARNING

Heavy loads can present significant hazards; therefore, all applicable safety rules must be strictly followed. The operator must also remain aware of the following points when operating the hoist.

1. After connecting the power supply, allow 15 seconds for the startup process to initiate.
2. Before operating the hoist, the operator must ensure that they have a clear and unobstructed view of the entire work area.
3. Before operating the hoist, the operator must ensure that the entire work area is safe and secure.
4. When using the hoist with a plain trolley, the operator must be careful to prevent the load from swinging excessively by moving the trolley in a way that cancels out the swing.

Operation Test

1. Push the ① switch button firmly to lower the load chain until the end of the chain touches the limit switch. The power should cut off automatically.
2. Push the ① switch button firmly to check the load chain collection in the chain bucket.
3. Check the load chain lubrication. Although it was lubricated at our facility, the lubricant may dry out during transportation. It is also advisable to keep a small amount of lubricant in the chain bucket to allow the chain to sit in an oil bath.

Note: We recommend using a lubricating oil equivalent to ISO VG460.

4. Check the emergency stop device: While holding down either button on the push-button switch, press the emergency stop button. Make sure the hook stops when the emergency stop button is pressed. Also, ensure that the hoist does not move in response to the push-button switch. Finally, verify that the emergency stop device pops out when turned to the right, allowing operation to resume. If the equipment fails any of these checks, check the wiring and the emergency stop device's automatic locking function.

Test Running

After the trolley is connected to the beam and the hoist hook is connected to the trolley, as well as the wiring connection is complete, operate the trolley forward and backward over a short distance. Then, operate the trolley over the entire length of the runway or monorail system to ensure all adjustments and operations are satisfactory.

Figure 3. Hoist and Trolley General Arrangement (MHP5334)

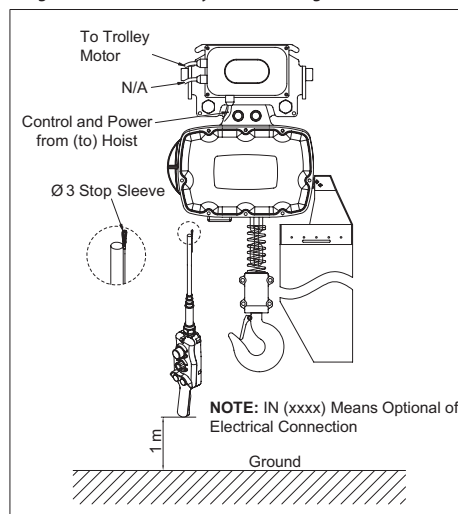


Figure 4. Hoist with Trolley Wiring Diagram (MHP5335-1)

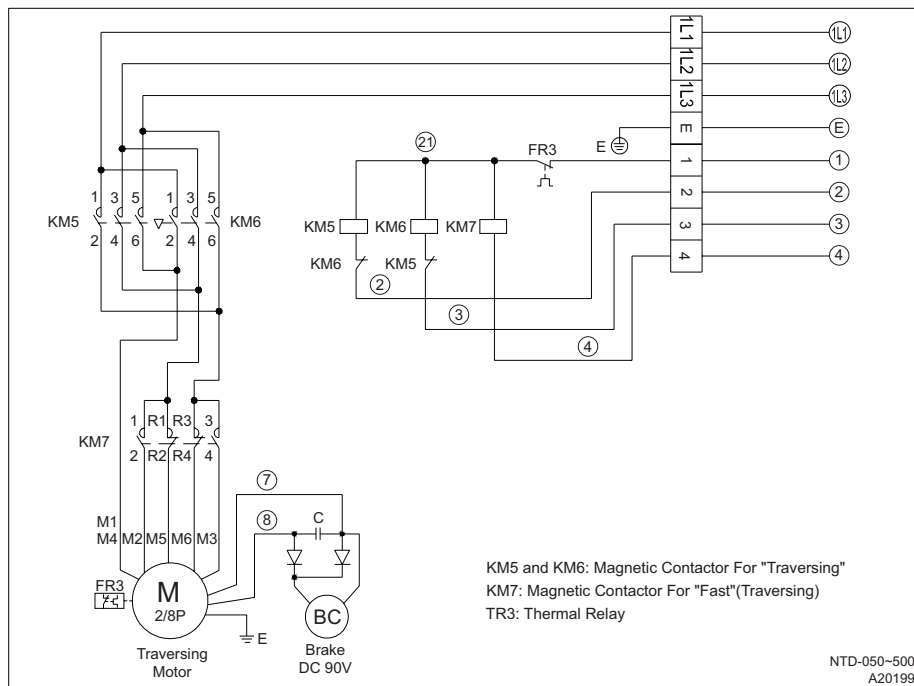
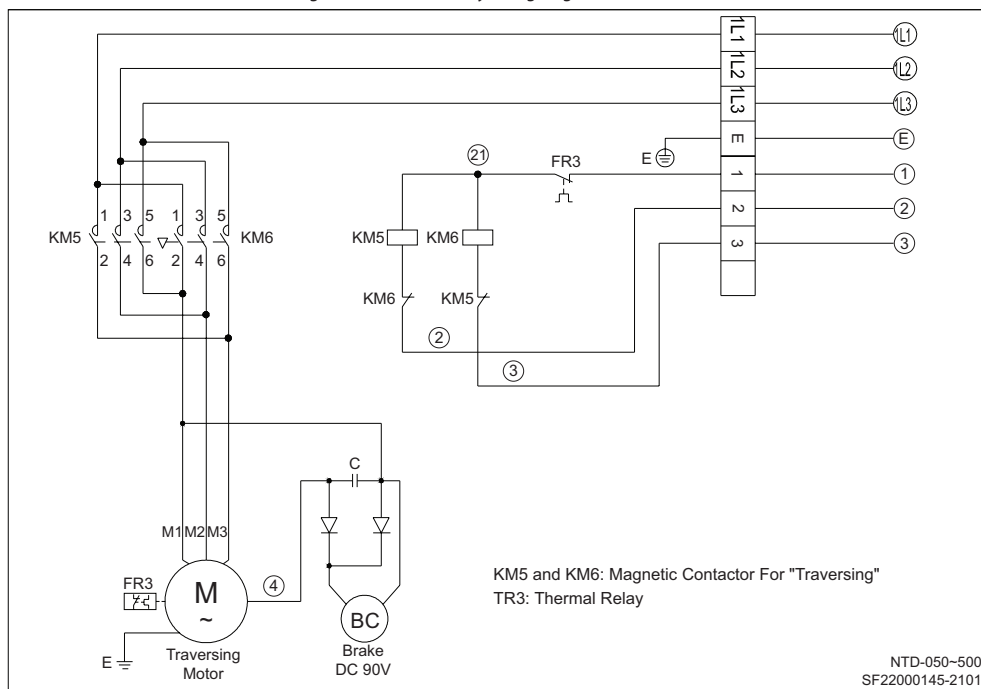


Figure 5. Hoist with Trolley Wiring Diagram (MHP5335-2)



Direction of Movement Check

CAUTION

The hoist must operate according to the symbols on the control pendant. If the hoist does not operate according to the control pendant symbols, then the hoist is misphased. If so, switch any two of the supply power wires (L1 and L2).

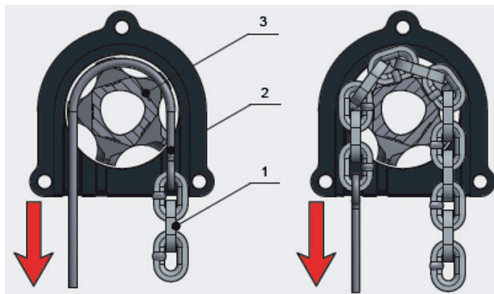
Load Chain

Refer to Figure 6. MHP4157.

CAUTION

- Only use the original chains supplied by the manufacturer.
- The welded seams of the chain links must face inward on the chain wheel.
- In order to install the geared limit switch in the chain, it must be mechanically disabled. See the section on limit switches for more information.

Figure 6. MHP4157



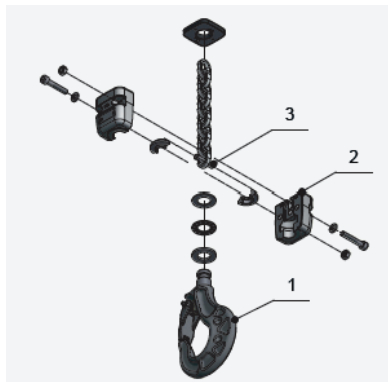
Before starting up and during operation, oil the load chain along its full length. There must be a constant presence of oil on the internal, contacting, and rubbing surfaces of the chain links. Lubricate the chain by submerging it or using an oil can with creeping gear oil. Attach the end of the chain (1) to a flexible wire or chain pulling loop (2), and feed it through the chain wheel (3) of the electric chain hoist. Slowly run the hoist in the lifting direction; the chain will be pulled in correctly. Adjust the lifting height so that the hook fittings are on the ground in the lowest hook position.

Single fall operation

Refer to Figure 7. MHP4158.

The load hook (1) is connected to the chain with a single fall hook clamp (2). Proper mounting of the bolt (3) is important for power transmission.

Figure 7. MHP4158



NOTICE

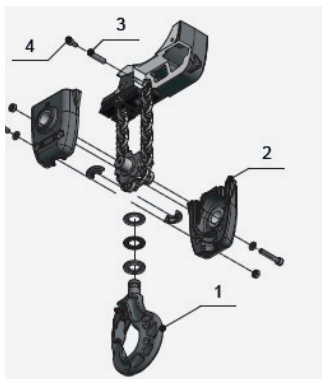
- Make sure that the suspension is arranged correctly.
- Make sure to thoroughly grease the bearings.

Double fall operation

Refer to Figure 8. MHP4159.

Attach the load hook (1) to the double fall hook clamp (2). Secure the chain end to the housing with the supplied bolts (3) and screw (4).

Figure 8. MHP4159



NOTICE

Make sure to arrange the suspension correctly. Ensure that the longitudinal chain is not twisted. Secure one end of the chain to the housing.

Inspection

In order to ensure continuous and satisfactory operation, a regular inspection procedure must be implemented to replace worn or damaged parts before they become unsafe. The frequency of inspections should be determined by the specific application. The following list provides an inspection procedure for normal usage under normal conditions. When the unit is subjected to heavy usage, adverse atmospheric conditions, or moist conditions, shorter time periods must be assigned. In addition to the parts specifically mentioned in the succeeding list, all parts must be inspected for unusual wear, corrosion, or damage.

It is recommended that the unit be inspected monthly for signs of wear and corrosion on all parts, paying particular attention to the following:

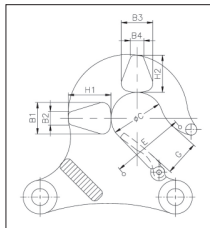
- Tightness of all fasteners.
- Contactor and control station for burnt or pitted contacts and loose or corroded terminals.
- Cables and leads for broken wires, loose or corroded terminals and damaged insulation.
- Terminal board for loose or corroded connections.
- Trackwheels for wear of tread, flange and bearings.
- Gear portion of trackwheel and pinion for wear.
- Check the wear of top hook to load plate in trolley.
- Collector or power supply system for damage, wear corrosion and proper operation.
- A three-phase trolley is usually equipped with a motor brake. Check the wear on the brake lining and adjust the gap between the lining and the drum to ensure the brakes are working efficiently.

Frequent Inspection

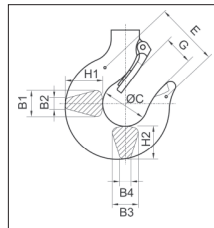
For hoists in continuous service, operators should conduct frequent inspections at the beginning of each shift. Additionally, operators should conduct visual inspections during regular operation to check for damage or evidence of malfunction.

- 1. Operation:** Check for any visual signs or abnormal noises, such as grinding, which could indicate a potential problem. Check that the load chain is feeding through the hoist properly. If the chain binds or jumps, clean and lubricate it. If the problem persists, replace the chain. Do not operate the hoist until all problems have been corrected.
- 2. Hook:** Carefully check the hook. If the hook shows cracks, deformation, or wear exceeding 5% of its original size, it should be replaced. (Refer to the following table.)

Figure 9. MHP5337



Top Hook



Bottom Hook

Table 7: Hook Specification and Dimensions

Models	Capacity (lbs)	Hook	Dimensions (mm)									Allow Stress (kg/mm ²)
			H1	B1	B2	H2	B3	B4	C	g	E	
EVLK0501	1100	T	33	22	10	29	22	10	40	27	55	70
		B	33	23	9	29	23	9	40	28	60	70
EVLK1001	2200	T	38	28	12	33	28	12	46	31	65	100
		B	33	23	9	29	23	9	40	28	60	70
EVLK1002	4400	T	38	28	12	33	28	12	46	31	65	100
		B	45	31	10	41	31	10	46	36	75	70
EVLK2001	4400	T; B	55	34	19	48	34	19	52	40	90	70
EVLK2501	5500	T; B	55	34	19	48	34	19	52	40	90	70
EVLK1502	6600	T; B	55	34	19	48	34	19	52	40	90	70
EVLK2502	11000	T; B	66	44	23	60	44	23	62	45	100	70

Top Hook = T Bottom Hook = B

3. Load Chain:

- A distorted, elongated, or worn chain link will not fit properly on the load sprocket wheel, which may result in chain breakage and/or damage to the hoist unit. To ensure safe and efficient operation, check the pitch (inside length and width) and outside width of the chain links monthly according to the following table.

Figure 10. MHP5338

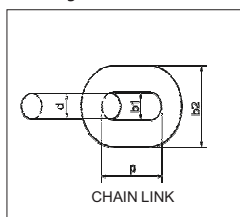
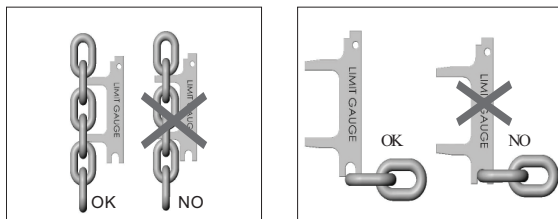


Table 8: Chain Dimensions

Models	Diameter (mm) (d)	Inside Length (mm) (p)	Inside Width (mm) (b1)	Outside Width (mm) (b2)	Breaking Load (kN)
EVLK0501	Ø 6.3	19.1	7.9	21.4	50
EVLK1001	Ø 7.1	20.2	8.1	23.2	63.3
EVLK1002	Ø 7.1	20.2	8.1	23.2	63.3
EVLK2001	Ø 10.0	30.2	12.5	32.2	128
EVLK2501	Ø 11.2	34	14	37.5	160
EVLK1502	Ø 10.0	30.2	12.5	32.2	128
EVLK2502	Ø 11.2	34	14	37.5	160

- b. The chain must be in perfect condition, with no defects or attachments.

Figure 11. MHP5339



Chain Pitch Measure

Diameter Measure

4. Chain Gauge - Wear and Stretch Measuring

- The chain gauge is useful and convenient for measuring.
 - Use a chain gauge to measure the pitch and diameter of the chain.
 - The chain ring must be measured, and the chain must be replaced when one of the chain rings is worn or stretched.
 - Using a chain fall will result in wear or stretching during operation, which will reduce its effectiveness.
 - Do not attempt to replace a chain fall by yourself. Please contact a service center or contractor for assistance.
 - The chain fall must be replaced whole instead of a partial part.
 - The load sheave, regulator, and chain-compressing wheel should be replaced at the same time as the second replacement.
- Controls:** While operating the hoist, verify that the response to the pendant is quick and smooth. Ensure that the controls return to neutral when released. If the hoist responds slowly or the movement is unsatisfactory, do not operate the hoist until all problems have been corrected.
 - Electrical System:** Visually inspect all connections and components for signs of damage or loose connections. Turn off and disconnect the power before removing the inspection covers, repairing any damage, or tightening the connections.
 - Hook Latch:** Ensure that the hook latch is present and functioning properly. Replace it if necessary.



CAUTION

Do not use the hoist if the hook latch is missing or damaged.

- Brake System:** Make sure the brake can hold the rated load without slipping. Check the air gap.
- Limit Switch:** Make sure the chain stopper is securely attached to the chain. For double fall hoists, ensure that the lower hook sheave block capscrews are tightened to the correct torque.
- Slip Clutch:** The slip clutch is factory-adjusted to slip at 125% of the hoist's rated capacity. However, if the wear-resistant lining overheats, the slip load will decrease.

Annual Inspection



WARNING

Ensure that this inspection is conducted by your authorized dealer.

- Check the gearing for any excessive wear or damage.
- Replace the gearbox lubricant completely (EVLK0501/1200cc, EVLK1001, EVLK1002/1400cc, EVLK2001, EVLK2501, EVLK1502, and EVLK2502/4000cc) according to the following table.

Note: We recommend using a lubricating oil equivalent to Shell Omala S4 GXV 680.

Table 9: Recommended Oils According to DIN 51354

ISO-VG DIN 51519 viscosity at 40 °C mm ² /s (cST)	Approximate viscosity of the VG Categories 50 °C mm ² /s (cST)	ARAL	BP	ESSO	MOBIL OIL	TEXACO	I..P.	ENI
VG 680	360	Aral Degol BG 680 - BMB 680	BP Energol GR - XP 680	Spartan EP 680	Mobilgear 636	Meropa 680	Mellana 680	Blasia 680

- Check the brake lining and ratchet pawl for wear and damage.
- Check the operation of pawl spring.
- After reassembling the above check, lift a load several times to ensure the hoist is performing well before beginning regular operation.

Lubrication

To ensure the hoist continues to operate satisfactorily, all lubrication points must be serviced with the correct lubricant at the proper time interval, as indicated for each assembly. Proper lubrication is one of the most important factors in maintaining efficient operation.

The lubrication intervals recommended in this manual are based on the hoist being operated intermittently for eight hours each day, five days per week. If the hoist is operated for more than eight hours per day or almost continuously, more frequent lubrication will be required. The recommended lubricant types are based on operation in an environment that is relatively free of dust, moisture, and corrosive fumes. Only use the lubricants recommended in this manual. Using other lubricants may affect the performance of the hoist. Approval for using other lubricants must be obtained from the **Ingersoll Rand** Technical Support Department or your distributor. Failure to properly lubricate the hoist and its associated components may result in damage.

Load Chain



WARNING

Failure to properly clean and lubricate the load chain can result in rapid wear and chain failure, which may cause severe injury or death, or substantial property damage.

1. Lubricate each link of the load chain weekly. Apply new lubricant over existing layer.
2. For severe applications or corrosive environments, lubricate more frequently than usual.
3. Use the same lubricant on the hook latch pivot point as you do on the load chain.
4. To remove rust or abrasive dust buildup, clean the chain with an acid-free solvent. After cleaning, lubricate the chain.
5. Use **Ingersoll Rand** 47580935001 oil.

Hook and Suspension Assemblies

1. Lubricate the lower hook and the latch pivot points. The hook and latch should pivot freely.
2. Use **Ingersoll Rand** 47580935001 oil.

Gears

The gear compartment is filled with grease at the factory. Replacing the grease during the lifetime of the hoist is not necessary.

Product Safety Information

NOTICE

Continuing improvement and advancement of design may cause changes to this hoist which are not included in this manual. Manuals are periodically revised to incorporate changes. Always check the manual edition number on the front cover for the latest issue.

General Safety Information



DANGER

The ground (earth), green or green/yellow wire, must not carry any power. When hoist is supplied with a trolley, the power supply is enclosed in the Trolley Relay Box.

- Read and understand this and all other supplied manuals before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this product.
- Failure to observe the following warnings, and to avoid these potentially hazardous situations, could result in death or serious injury.
- It is your responsibility to make this safety information available to others that will operate this product. Failure to follow standards and regulations can cause personal injury.
- Electrical installation should be performed by licensed electricians in accordance with the latest edition of the National Electrical Code (ANSI/NFPA 70) and any applicable local, state and national electrical codes and ordinances.

Placing in Service



WARNING

- The supporting structures and load-attaching devices used in conjunction with these hoists must provide a liberal safety factor. This is the customer's responsibility. If in doubt, consult a registered structural engineer.
- The hoist or hoist/trolley combination selected can weigh as much as 94.13 - 297.6 lbs. (42.7 - 135 kg). If parts of the trolley or hoist are dropped, they can cause injury or property damage.
- Adequately support the hoist and trolley when lifting item into place on the beam.
- Only allow personnel trained in safety and operation of this hoist to operate this product.
- Only operate a hoist if you are physically fit to do so.
- Check that the hook latches are engaged before using.

When in Use

General Hazards

- Do not use this hoist for lifting, supporting, or transporting people or lifting or supporting loads over people.
- When a **"DO NOT OPERATE"** sign is placed on the hoist, or controls, do not operate the hoist until the sign has been removed by designated personnel.
- Before each shift, check the hoist for wear and damage. Never use a hoist that inspection indicates is worn or damaged.
- Never use the load chain as a sling.
- Do not force hook into place by hammering.
- Be certain the load is properly seated in the saddle of the hook.
- Do not support the load on the tip of the hook.
- Never run the chain over a sharp edge.
- Never use the hoist for lifting or lowering people, and never allow anyone to stand on a suspended load.
- Do not leave load suspended when hoist is not in use.
- Never weld or flame cut a load suspended by the hoist.

Operating Hazards

- A swinging load can cause injury and/or damage to property. Do not allow load to swing freely.
- Hoist operation must be in accordance with the control pendant symbols. If hoist does not operate in accordance with control pendant symbols then hoist is misphased. Should this be the case for three phase hoists, switch any two power cables.
- Make sure chain stopper is attached to load chain.
- Do not use hoist if hook latch has been sprung or broken.
- Never lift a load greater than the rated capacity of the hoist. Refer to capacity labels attached to hoist.
- Do not use more than one hook on a single load.
- Only operate a hoist when the chain is centered over the hook. Do not "side pull" or "yard".
- Never operate a hoist with twisted, kinked or damaged chain.
- Pay attention to the load at all times when operating the hoist.
- Make sure everyone is clear of the load path. Do not lift a load over people.
- Do not swing a suspended load.
- Do not operate hoist if chain jumping, excessive noise, jamming, overloading, or binding occurs.
- Avoid collision or bumping of hoist.

Electrical Hazards

- Before connection of the Electric Chain Hoist, check to make sure that the voltage specified on the serial number label matches that which is available.
- Shut off electrical supply before performing any maintenance.

Workplace Hazards

- Do not operate Electric Chain Hoists in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electric hoists create sparks which may ignite the dust or fumes.
- After use, or when in a non-operational mode, the chain hoist should be secured against unauthorized and unwarranted use.

Entanglement Hazards

- Do not pile chain carelessly in the chain container. Piling the chain carelessly into the container by hand may lead to kinking or twisting that can jam the hoist.
- Avoid clamping, knotting and crushing of electrical cable. Check cable clamps and anchoring devices are securely attached and tight.
- Never place your hand inside the throat area of a hook.

Maintenance and Service

- After performing any maintenance on the hoist, test hoist before returning hoist to service.
- Never perform maintenance on a hoist system while supporting a load. Disconnect power from hoist system.
- Do not use trichloroethylene to clean parts.
- Refer all communications to the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

NOTICE

The Occupational Safety and Health Act of 1970 generally places the burden of compliance with the user, not the manufacturer. Many OSHA requirements are not concerned or connected with the manufactured product but are, rather, associated with the final installation. It is the owner's and user's responsibility to determine the suitability of a product for any particular use. It is recommended that all applicable industry, trade association, federal, state and local regulations be checked. Read all operating instructions and warnings before operation.

Rigging: It is the responsibility of the operator to exercise caution, use common sense and be familiar with proper rigging techniques. Refer to ASME B30.9 for rigging information, American National Standards Institute, 1430 Broadway, New York, NY 10018.

The National Safety Council, Accident Prevention Manual for Industrial Operations, Eighth Edition and other recognized safety sources make a common point: Employees who work near suspended loads or assist in hooking on or arranging a load should be instructed to keep out from under the load. From a safety standpoint, one factor is paramount: conduct all lifting operations in such a manner that if there were an equipment failure, no personnel would be injured. This means keep out from under a raised load and keep out of the line of force of any load.

This manual has been produced by **Ingersoll Rand** to provide dealers, mechanics, operators and company personnel with the information required to install, operate, maintain and repair the products described herein.

It is extremely important that mechanics and operators be familiar with the servicing procedures of these products, or like or similar products, and are physically capable of conducting the procedures. These personnel shall have a general working knowledge that includes:

- Proper and safe use and application of mechanic's common hand tools as well as special **Ingersoll Rand** or recommended tools.
- Safety procedures, precautions and work habits established by accepted industry standards.

Ingersoll Rand cannot know of, or provide all the procedures by which product operations or repairs may be conducted and the hazards and/or results of each method. If operation or maintenance procedures not specifically recommended by the manufacturer are conducted. Make sure that product safety is not endangered by the actions taken. If not sure of an operation or maintenance procedure or step, personnel should place the product in a safe condition and contact supervisors and/or the factory for technical assistance.

Ingersoll Rand recognizes that most companies who use hoists have a safety program in force at their facility. In the event that some conflict exists between a rule set forth in this publication and a similar rule already set by an individual company, the more stringent of the two should take precedence.

Safe Operating Instructions are provided to make an operator aware of unsafe practices to avoid and are not necessarily limited to the following list. Refer to specific sections in the manual for additional safety information.

Warning Labels and Tag

Do not remove any labels. Replace any damaged label. Labels provide information required for safe use of the product.



Safety Information - Explanation of Safety Signal Words

 DANGER	Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
 WARNING	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.
NOTICE	Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Symbol Identification



Read Manuals Before Operating Product

Confiez l'entretien de ce produit exclusivement à des techniciens formés par **Ingersoll Rand**. Pour plus d'informations, contactez l'usine **Ingersoll Rand** ou le distributeur le plus proche.

Les manuels peuvent être téléchargés sur irtools.com/manuals

L'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine **Ingersoll Rand** peut entraîner des risques pour la sécurité, une baisse des performances et une augmentation des besoins d'entretien, et entraînera l'annulation de toutes les garanties.

Les instructions originales sont en anglais. Les autres langues sont des traductions des instructions originales.

Adressez toute correspondance au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Description du produit

Ces palans à chaîne électriques de la série EVLK sont alimentés à l'électricité et conçus pour soulever et abaisser des charges. Ces palans ne sont pas conçus pour soulever, soutenir ou transporter des personnes. Ils peuvent être installés en tant qu'unité fixe ou mobile.

Conditions générales d'utilisation

Plage de températures de fonctionnement		-5 °C à 40 °C (23 °F à 104 °F)
Plage d'humidité de fonctionnement		85% ou moins
Protection	Palan	IP55
	Bouton-poussoir	IP65
Alimentation électrique		200 - 480 V / 3Ph / 50 - 60 Hz et 575 V / 3Ph / 60Hz
Niveau sonore		75 dB

Classification mécanique (classe) et durée de vie

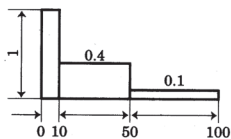
La sécurité et la durée de vie des palans à chaîne électriques ne sont garanties que lorsque l'équipement est utilisé conformément à la classe prescrite.

Les palans à chaîne électriques ont été conçus pour la classe 2 m selon les réglementations FEM (FEM 9.5.11). Les détails sont fournis dans le tableau 1.

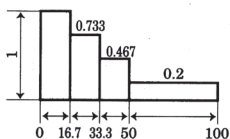
La durée moyenne de fonctionnement quotidienne et la durée totale de fonctionnement sont déterminées par la répartition de la charge.

Tableau 1: Classification mécanique

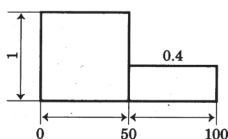
Spectre de charge (Répartition de la charge)	Définitions	Valeur moyenne cubique	Moyenne quotidienne Temps de fonctionnement (h)	Temps de fonctionnement total (h)
1 (Légère)	Mécanismes ou parties de ceux-ci, généralement soumis à de très faibles charges et, dans des cas exceptionnels, uniquement à des charges maximales.	$K \leq 0.50$	4 - 8	12,500
2 (Moyenne)	Mécanismes ou parties de ceux-ci, généralement soumis à de faibles charges mais assez souvent à des charges maximales.	$0.50 < K \leq 0.63$	2 - 4	6,300
3 (Lourde)	Mécanismes ou parties de ceux-ci, généralement soumis à des charges moyennes mais fréquemment à des charges maximales.	$0.63 < K \leq 0.80$	1 - 2	3,200
4 (Très lourde)	Mécanismes ou parties de ceux-ci, généralement soumis à des charges maximales ou presque maximales.	$0.80 < K \leq 1.00$	0.5 - 1	1,600



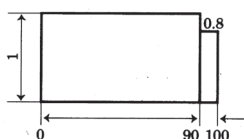
% Temps de fonctionnement
Spectre de charge 1



% Temps de fonctionnement
Spectre de charge 2



% Temps de fonctionnement
Spectre de charge 3



% Temps de fonctionnement
Spectre de charge 4

ATTENTION

Le chariot doit avoir une capacité de levage égale ou supérieure à celle du palan électrique à chaîne.

AVIS

Reportez-vous au manuel d'information sur les pièces du produit pour tous les détails concernant les composants et les pièces.

Boîtier

Le boîtier et le couvercle sont en fonte d'aluminium durable, et la zone du moteur comprend des ailettes de refroidissement pour une dissipation efficace de la chaleur. Le bac à chaîne peut être monté directement sur le boîtier compact. Des trous sont prévus pour la fixation des câbles d'alimentation et de commande. La suspension du crochet est fixée à la bride supérieure.

Moteur et frein

Les palans électriques à chaîne EVLK sont entraînés par un moteur synchrone à aimants permanents (PMSM). Des modèles sont disponibles avec variateur de fréquence (VFD). Les moteurs sont spécialement conçus pour répondre aux exigences des applications de levage et sont homologués pour les opérations de levage. La conception unique du « frein électromagnétique » permet un freinage simultané du moteur dès la coupure de l'alimentation, même en pleine charge, ainsi qu'une action rapide et une utilisation à haute fréquence.

Frein mécanique avec embrayage et dispositif de protection contre les surcharges

Cette conception unique comprend une double protection: un frein mécanique et une protection contre les surcharges. L'embrayage mécanique fonctionne avec le frein du moteur, ce qui permet un freinage précis, un glissement très limité et un arrêt rapide. Le dispositif de protection contre les surcharges empêche les dommages aux marchandises et garantit un fonctionnement sûr ainsi que la durée de vie du produit.

Interrupteur de fin de course

Un interrupteur de fin de course est installé pour contrôler les positions haute et basse de la chaîne. Des interrupteurs de fin de course haut et bas sont prévus pour couper automatiquement l'alimentation en cas de levage ou d'abaissement excessif.

Commande électrique

Les palans à chaîne électriques sont équipés en série d'une commande suspendue de 24 V et 110 V. Le contacteur d'arrêt d'urgence déconnecte les trois phases principales de l'alimentation électrique lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est actionné.

Entraînement par chaîne

Le palan est équipé d'une roue de levage à 5 alvéoles et utilise une chaîne de levage cémentée et hautement traitée thermiquement pour une longue durée de vie. Les guides-chaînes s'enlèvent facilement pour l'inspection. Tous les crochets sont équipés d'un loquet de sécurité.

Réducteur

Le réducteur à trois étages est conçu pour répondre aux exigences des équipements de levage. Les roues dentées sont montées sur des roulements à rouleaux et bénéficient d'une lubrification continue. L'engrenage hélicoïdal réduit le bruit de fonctionnement au minimum.

Commutateur de commande

L'équipement standard du palan électrique à chaîne comprend un commutateur de commande pour le levage et la descente avec un arrêt d'urgence. Lorsque l'arrêt d'urgence est activé, son contact de déconnexion automatique ouvre le circuit d'alimentation qui alimente les contacteurs. Pour des directions de déplacement supplémentaires, un commutateur de commande à 4 boutons est fourni avec le chariot motorisé.

Chariot motorisé

Les chariots motorisés sont conçus pour être utilisés avec les palans électriques à chaîne. Les chariots sont disponibles dans les capacités suivantes: 0,5 tonne à 5 tonnes; ces chariots sont similaires, à l'exception de la taille des éléments de support de charge.

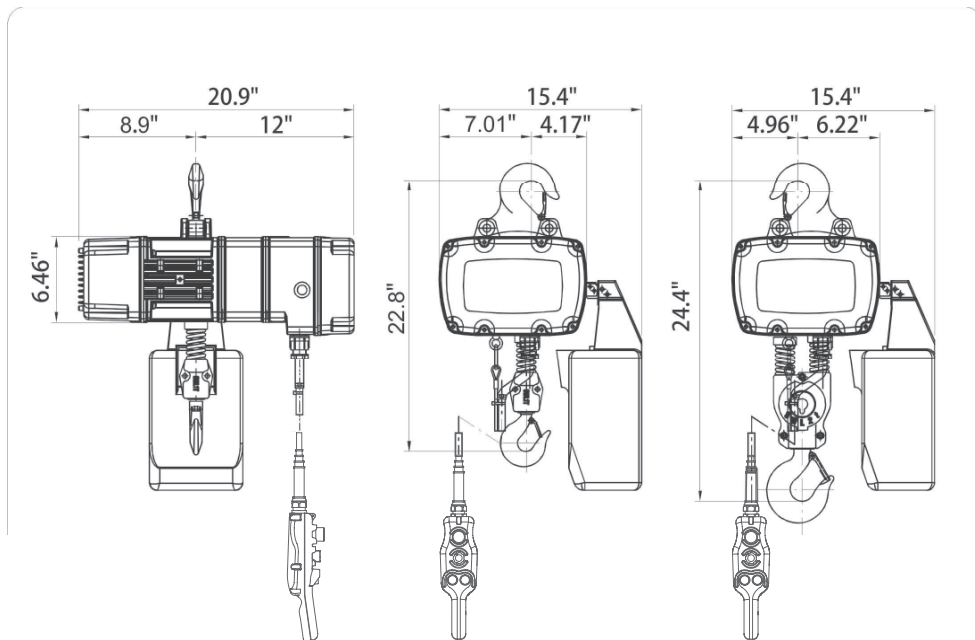
Les chariots sont équipés de flasques latéraux robustes en acier avec ailettes anti-chute, d'essieux de roues en acier, de boulons de suspension en acier, ainsi que d'une plaque de charge en acier de construction placée au milieu de deux boulons de suspension pour permettre l'accrochage du crochet supérieur du palan. Les roues de roulement forgées à chaud sont usinées pour s'adapter aussi bien aux poutres en I qu'aux poutres plates. Des engrenages en acier trempé sont fixés à deux roues de roulement et entraînés par un pignon en acier trempé. Le pignon est entraîné par un réducteur à engrenages planétaires lubrifié avec de la graisse de haute qualité. Un moteur résistant aux intempéries entraîne le réducteur.

Le boîtier électrique contient un contacteur d'inversion et des borniers. Un transformateur est disponible en option selon les besoins de l'utilisateur. Le moteur triphasé est toujours équipé d'un frein magnétique à l'extrémité du moteur entraîné. Il y a trois orifices au-dessus de la partie inférieure du boîtier: un pour le câble de levage, un pour le câble de commande de levage et un pour le câble du moteur du chariot. Le troisième orifice peut être utilisé pour le câble de la station de fond pour le chariot. De plus, il y a deux orifices optionnels de chaque côté du boîtier: un pour le câble d'alimentation du moteur à droite et un pour le câble d'alimentation du chariot à gauche. Les cinq orifices peuvent être équipés d'un presse-étoupe pour une protection IP55.

Explication du code de modèle:

Exemple:	EVLK	0501	D	10	C	06	10	1	L
Série									
Capacité									
0501 = 500 kg et simple brin									
1001 = 1 000 kg et simple brin									
1002 = 2 000 kg et double brin									
2001 = 2 000 kg et simple brin									
2501 = 2 500 kg et simple brin									
1502 = 3 000 kg et double brin									
2502 = 5 000 kg et double brin									
Suspension supérieure									
C = Crochet en acier									
P = Chariot simple									
D = Chariot motorisé à double vitesse									
Hauteur de levage (pieds)									
10 = 10 pieds (3 m) Standard									
XX = Préciser la longueur									
Suspension inférieure									
C = Crochet en acier									
B = Crochet à verrouillage automatique									
Longueur de la suspension (pieds)									
06 = 6 pieds (1.8 m) standard									
XX = Préciser la longueur									
Longueur du cordon d'alimentation (pieds)									
10 = 10 pieds (3 m) Standard									
XX = Préciser la longueur									
Alimentation électrique									
1 = 230 V / 3 Ph / 50 Hz									
2 = 230 V / 3 Ph / 60 Hz									
3 = 400 V / 3 Ph / 50 Hz									
4 = 400 V / 3 Ph / 60 Hz									
5 = 460 V / 3 Ph / 50 Hz									
6 = 460 V / 3 Ph / 60 Hz									
7 = 575 V / 3 Ph / 60 Hz									
8 = 380 V / 3 Ph / 50 Hz									
Tension du câble de suspension									
L = 24 V									
H = 110 V									

Spécifications et dimensions du palan



Fall .1

Fall .2

Tableau 2: Source nominale: 200 - 480 V / 3Ph / 50 - 60 Hz et 575 V / 3Ph / 60 Hz

Modèles	Capacité (lbs)	Puissance du moteur (HP)	Fonctionnement intermittent		Courant nominal (A)	Vitesse de levage (ft/min)		Standard Ascenseur (ft)	Chaîne de levage Diamètre (mm)	Automne	N.W. (lbs)
			% ED	Fréquence de démarrage max. (fois par heure)		Faible	Élevé				10 ft
EVLK0501	1,100	1.5	40	240	200 V (5.3 A) 575 V (2.2 A)	6.6 - 17	33	10	6.3 x 19.1	1	94
EVLK1001	2,200	2.0			200 V (7.3 A) - 575 V (3.2 A)	5.2 - 14	26		7.1 x 20.2	1	102
EVLK1002	4,400				2.6 - 6.9	13	2			110	

Caractéristiques techniques et dimensions du palan

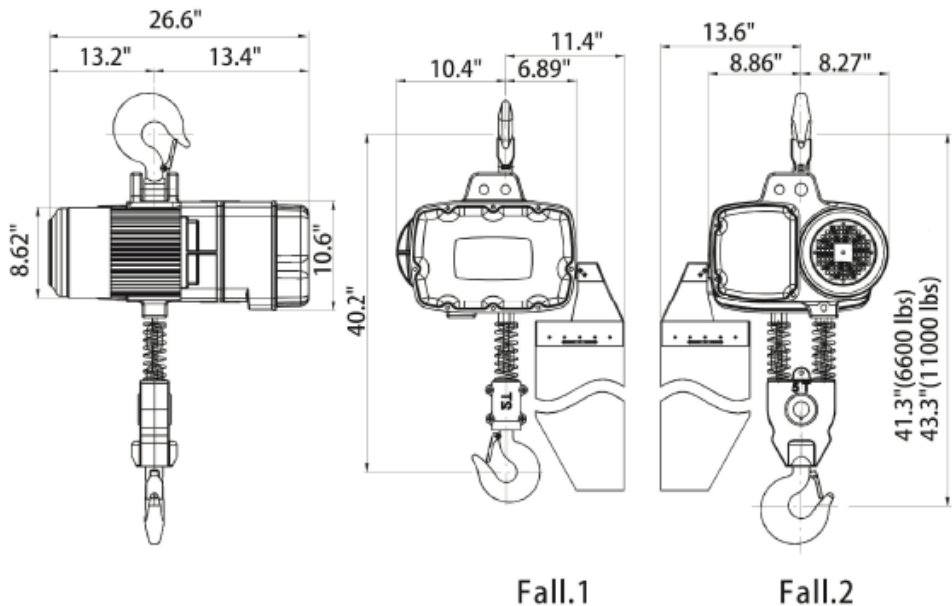


Tableau 3: Source nominale: 200 - 480 V / 3Ph / 50 - 60 Hz et 575 V / 3Ph / 60 Hz

Modèles	Capacité (lbs)	Puis- sance du moteur (HP)	Fonctionnement intermittent		Courant nominal (A)	Vitesse de levage (ft/min)		Standard Ascenseur (ft)	Chaîne de levage Diamètre (mm)	Automne	N.W. (lbs)
			% ED	Fréquence de démarrage max. (fois par heure)		Faible	Élevé				10 ft
EVLK2001	4,400	5	40	240	200 V (16.3 A) ~ 575 V (5.7 A)	6.2 - 12	31	10	10 x 30	1	209
EVLK2501	5,500					5.2 - 10	26		11.2 x 34	1	224
EVLK1502	6,600					4.3 - 8.5	21		10 x 30	2	246
EVLK2502	11,000					2.6 - 5.2	13		11.2 x 34	2	297

Caractéristiques techniques et dimensions du chariot motorisé

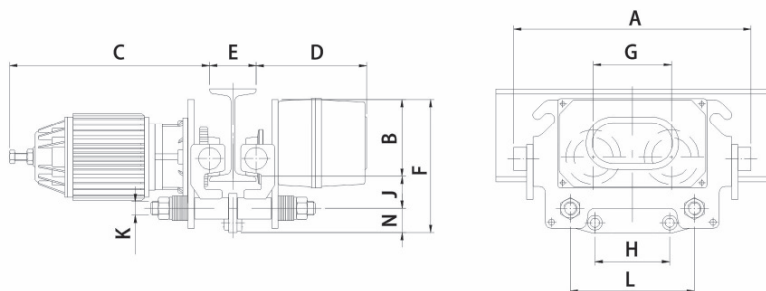


Tableau 4: Caractéristiques techniques et dimensions du chariot motorisé

Modèles	Vitesse (ft/min)		Moteur (HP) x Poteau	Dimensions (in.)												N.W. (lbs)	Rayon minimal de la courbe (ft)
	60 Hz	50 Hz		A	B	C	D	E	F	G	H	L	J	N	K		
MT-050-D1	79/20	66/17	0.16 / 0.04 x 2 / 8P	15.2	5	12.8	7.09	2.95 - 4.92	8.58	4.96	4.72	7.87	2.05	1.54	7/8" - 9 UNC	99	4.3
MT-100-D1	79/20	66/17	0.24 / 0.06 x 2 / 8P	15.2	4.49	12.8	7.09	2.95 - 4.92	8.66	4.96	4.72	8.27	2.64	1.54	1" - 8 UNC	99	4.3
MT-200-D2	79/20	66/17	0.5 / 0.13 x 2 / 8P	15.6	4.72	14.2	7.28	3.94 - 5.91	9.09	6.26	4.72	9.06	2.95	1.42	1 1/4" - 7 UNC	110	5.6
MT-200-D1	79/20	66/17	0.5 / 0.13 x 2 / 8P	15.6	4.92	14.2	7.28	3.94 - 5.91	9.88	6.26	2.07	9.06	2.95	2.01	1 1/4" - 7 UNC	110	5.6
MT-250-D1	79/20	66/17	0.8 / 0.2 x 2 / 8P	17.5	6.06	15.7	7.68	4.92 - 6.89	11.1	7.2	2.07	9.84	2.8	2.28	1 1/2" - 6 UNC	196	6.6
MT-300-D2	79/20	66/17	0.8 / 0.2 x 2 / 8P	17.5	6.06	15.7	7.68	4.92 - 6.89	11.1	7.2	2.07	9.84	2.8	2.28	1 1/2" - 6 UNC	196	6.6
MT-500-D2	79/20	66/17	0.8 / 0.2 x 2 / 8P	17.5	6.06	15.7	7.68	4.92 - 6.89	11.1	7.2	2.07	9.84	2.8	2.28	1 3/4" - 5 UNC	196	6.6

Caractéristiques techniques et dimensions du chariot simple

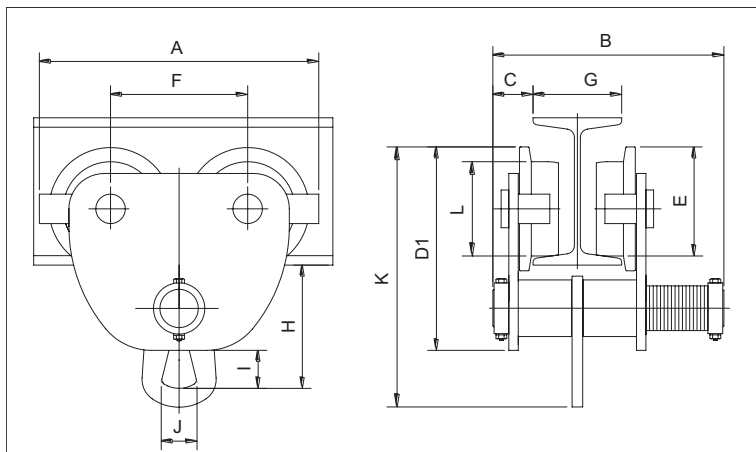


Tableau 5: Caractéristiques techniques et dimensions du chariot simple

Modèles	Rated Capacité (t)	Charge d'essai (t)	Rayon minimal de la courbe (m)	Poutre en H recommandé (G) (mm)	Dimensions (mm)												Poids net (kg)
					A	B	C	D1	E	F	H	I	J	K	L		
PT-050	0.5	0.63	1	50 - 150	194	220	35	151	69	89	115	33	28	198	60	6.4	
PT-100	1	1.25	1	75 - 150	217	227	39	167	78	100	124	35	31	218	70	10.6	
PT-200	2	2.5	1.3	100 - 175	247	260	43	204	91	116	171	55	60	284	80	16.8	
PT-300	3	3.75	1.5	100 - 200	270	300	50	239	103	130	215	79		353	90	25.8	
PT-500	5	6.3	1.6	125 - 200	310	304	52	251	117	140	218	84		370	100	32.6	

Paramètres de fonctionnement

Les palans électriques à chaîne sont fabriqués conformément aux dernières avancées techniques, aux réglementations de sécurité et aux spécifications en vigueur. Ils sont également soumis à des tests de sécurité par le fabricant. Les paramètres de fonctionnement des palans électriques à chaîne englobent le respect des pratiques de sécurité, ainsi que les manuels d'entretien et de pièces détachées.

Les paramètres de fonctionnement n'incluent pas les éléments suivants:

- **Le dépassement de la capacité de charge définie,**
- **la traction diagonale de la charge ou le halage,**
- **Chocs ou levage excessifs des charges guidées.**

Évitez les opérations de déplacement par à-coups excessives, l'ancrage au sol et les chocs contre les interrupteurs de fin de course.

La plage de température de fonctionnement est comprise entre - 5 °C et 40 °C (23 °F et 104 °F).

Conformément à la norme ASME HST-1-2012, les palans sont classés dans la catégorie de service H4.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés à cet équipement résultant de pratiques d'utilisation anormales.

Mise en service

⚠ DANGER

Les réglages mécaniques doivent être effectués par du personnel autorisé et désigné.

⚠ ATTENTION

Avant de mettre le palan électrique à chaîne en service pour la première fois, les opérateurs doivent lire attentivement le mode d'emploi et effectuer toutes les vérifications nécessaires. L'appareil ne doit être mis en service qu'une fois que son fonctionnement en toute sécurité a été établi. Les personnes non autorisées ne doivent pas utiliser l'appareil ni effectuer de travaux à l'aide de celui-ci.

Transport et montage



- **Ce palan n'est pas conçu pour soulever, soutenir ou transporter du personnel et ne doit en aucun cas être utilisé à ces fins. Toute modification visant à améliorer, à réévaluer ou à altérer de quelque manière que ce soit le palan ne doit être effectuée qu'avec l'autorisation du fabricant d'origine ou d'un personnel qualifié.**
- **N'utilisez pas le palan dans une atmosphère explosive.**

Les consignes de sécurité relatives à la manutention des charges doivent être respectées lors du transport et du montage des palans électriques à chaîne. Reportez-vous au manuel d'informations sur la sécurité du produit pour plus d'informations.

Les palans électriques à chaîne doivent être montés par du personnel qualifié qui respecte scrupuleusement les consignes de prévention des accidents. Avant le montage, le palan électrique à chaîne doit être entreposé dans un local fermé ou un espace couvert. Si le palan électrique à chaîne doit être utilisé à l'extérieur, il est recommandé d'installer un auvent pour le protéger des intempéries.

Le palan électrique à chaîne doit être transporté dans son emballage d'origine dans la mesure du possible. Il est recommandé de confier le montage et le raccordement du palan sur place à du personnel qualifié.

Installation

Informations relatives au déballage - Palan

Après avoir retiré le palan de son emballage, inspectez soigneusement l'extérieur des câbles électriques, du contacteur, du réducteur et du carter du moteur pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Vérifiez que tous ces éléments sont bien présents. Chaque palan est fourni en standard avec les accessoires suivants.

Tableau 6: Composants du palan

Bac à chaîne	1 pièce
Câble d'alimentation	3 m
Câble de commande séparé avec connecteur PBS et fiche mâle	1 jeu

Instructions de déballage - Chariot motorisé

Après avoir retiré le chariot de son carton ou de sa caisse d'expédition, inspectez soigneusement l'état extérieur du câble, du boîtier électrique, du réducteur, du moteur et du frein (pour les modèles triphasés uniquement) afin de détecter tout dommage pouvant avoir été causé pendant le transport ou la manutention. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes, y compris le châssis latéral du chariot avec le boîtier électrique, le châssis latéral avec le motoréducteur, le tube de positionnement, la rondelle d'écartement, les boulons de fixation, les écrous et la plaque de charge pour le crochet supérieur du palan. Avant de procéder à l'installation du chariot, vérifiez également que l'alimentation électrique indiquée sur les étiquettes apposées sur le boîtier du moteur correspond à celle sur laquelle l'appareil fonctionnera.

En général, le palan et le chariot sont emballés séparément. Toutefois, si la commande précise qu'une commande à quatre voies du palan avec le chariot est requise, le palan et le chariot seront alors emballés ensemble dans une caisse en bois.

Avant d'installer le palan, inspectez soigneusement les composants afin de détecter tout dommage pouvant avoir été causé pendant le transport.

Les palans sont livrés entièrement lubrifiés en usine. Reportez-vous à la section « Lubrification » à la page FR-16 pour connaître les huiles recommandées et les intervalles de lubrification. Il est recommandé de lubrifier la chaîne de levage avant la première mise en service du palan.



- **La chute de charges peut causer des blessures ou la mort. Lisez le manuel d'informations sur la sécurité du produit avant l'installation.**
- **Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, il est conseillé aux propriétaires et aux utilisateurs de prendre connaissance des réglementations locales, régionales ou nationales spécifiques pouvant s'appliquer à son utilisation, y compris celles de l'American National Standards Institute et/ou de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA).**
- **La résistance des palans, des chaînes et des crochets peut être affectée par l'exposition à des substances caustiques ou acides. Consultez une personne qualifiée avant d'utiliser des palans dans de tels environnements.**

Montage

Assurez-vous toujours que la structure de support à laquelle le palan est fixé peut supporter le poids combiné du palan, de la charge nominale maximale et d'un coefficient de sécurité. Consultez un ingénieur en structure pour plus d'informations.

Si le palan est suspendu par un crochet supérieur, l'élément de support doit reposer entièrement dans la selle du crochet et être centré directement au-dessus de la tige du crochet. N'utilisez pas d'élément de support qui fait basculer le palan.

Palan monté sur crochet

Placez le crochet sur la structure de montage. Assurez-vous que le loquet du crochet est enclenché.

Palan monté sur chariot

Lors de l'installation d'un chariot sur une poutre, mesurez d'abord la semelle de la poutre. Installez ensuite temporairement le chariot sur le palan afin de déterminer la répartition et la disposition exactes des entretoises. Réglez les entretoises conformément aux instructions du fabricant pour garantir une distance correcte entre la semelle de la roue et la poutre. Afin de maintenir le palan centré sous la poutre en I, le nombre d'entretoises entre la plaque latérale du chariot et l'oreille de fixation du palan doit être identique aux quatre emplacements. Répartissez les entretoises restantes de manière égale à l'extérieur des plaques latérales.

Chariot sur poutre

Il est recommandé de monter le chariot sur la poutre avant d'y fixer le palan. Avant de monter le chariot, mesurez la largeur de la semelle de la poutre sur laquelle il fonctionnera. Utilisez cette mesure pour déterminer la disposition des rondelles d'écartement entre les deux châssis latéraux du chariot. Commencez par assembler sans serrer les châssis latéraux, puis positionnez les tubes, les rondelles d'écartement et les écrous sur les boulons de fixation. En raison des variations de largeur des semelles de poutre, il est recommandé de mesurer la largeur de la semelle de la poutre afin de déterminer la répartition exacte des rondelles d'écartement. Pour les poutres de roulement droites, la distance entre les boudins des roues de roulement doit être supérieure de 3 à 5 mm à la largeur de la semelle de la poutre. Pour les poutres de roulement comportant des courbes prononcées, cette distance doit être supérieure de 5 à 7 mm à la largeur de la semelle de la poutre. Installez le chariot sur la poutre en faisant glisser un châssis latéral suffisamment loin pour permettre aux roues de roulement de dégager la semelle de la poutre. Soulevez le chariot de manière à ce que les roues de roulement reposent sur la poutre, puis rapprochez les châssis latéraux et serrez les écrous à fond.

⚠ AVERTISSEMENT

Au moins une entretoise de montage doit être utilisée entre la tête de chaque boulon de fixation du chariot et le support du chariot, ainsi qu'entre chaque écrou de boulon du chariot et le support du chariot. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la chute du palan en cas d'utilisation incorrecte.

Assurez-vous que les boulons ou écrous du chariot sont serrés selon le couple spécifié par le fabricant. Lors de l'installation du palan et du chariot sur une poutre, assurez-vous que les plaques latérales sont parallèles et verticales.

Après l'installation, assurez-vous que les butées de poutre sont en place. Ensuite, déplacez le chariot sur toute la longueur de la poutre tout en suspendant une charge nominale à 10 à 15 cm au-dessus du sol.

⚠ ATTENTION

Pour éviter d'endommager le chariot en raison d'une charge déséquilibrée, le palan doit être centré sous le chariot.

AVIS

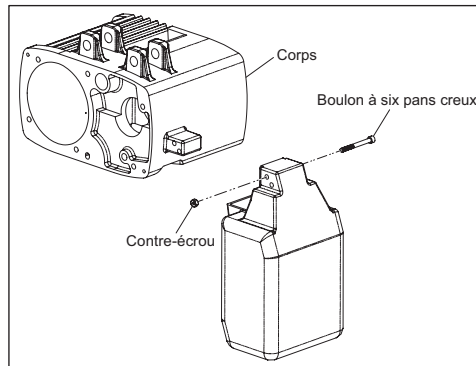
Les roues du chariot roulent sur la semelle inférieure de la poutre.

- Avant l'installation, vérifiez et assurez-vous que l'ensemble crochet supérieur est solidement fixé au palan à l'aide du boulon de verrouillage.

Remarque: si le palan doit être installé sous un chariot, retirez le crochet supérieur et installez le chariot sur le palan.

- Assemblez le godet à chaîne.

Figure 1. MHP5336_FR



Raccordement électrique

Tension

⚠ ATTENTION

Un fonctionnement anormal ou des dommages au moteur peuvent survenir si l'alimentation électrique s'écarte de la norme de plus de $\pm 10\%$. Il est donc impératif de s'assurer que la tension d'alimentation est correcte avant de mettre l'appareil en service.

⚠ DANGER

Seuls des spécialistes agréés doivent effectuer les réglages du raccordement électrique.

Avant de raccorder le palan électrique à chaîne au réseau électrique, le client doit installer le câble d'alimentation principal, le fusible et l'interrupteur.

Les modèles triphasés nécessitent un câble à quatre fils avec un conducteur de protection de mise à la terre pour l'alimentation électrique. Un câble à trois fils avec un conducteur de protection est suffisant pour les modèles monophasés. La longueur et la section doivent être déterminées en fonction de la consommation électrique du palan électrique à chaîne.

⚠ DANGER

Le conducteur de mise à la terre ne doit pas être sous tension. Dans le cas d'un chariot motorisé, l'alimentation électrique est logée dans une boîte à bornes située sur le moteur d'entraînement. Lors de l'installation d'un disjoncteur de protection du moteur, tenir compte de la tension nominale du palan électrique à chaîne.

⚠ ATTENTION

Vérification du sens de rotation: si le sens de rotation ne correspond pas aux symboles figurant sur les boutons de l'interrupteur de commande, les fils d'alimentation L1 et L2 doivent être intervertis.

⚠ AVERTISSEMENT

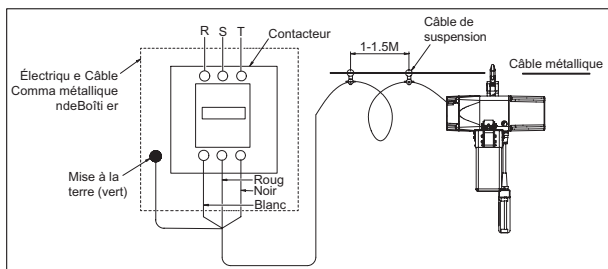
Si les connexions électriques ne sont pas bien serrées et sécurisées, elles peuvent provoquer un incendie. Lors de l'installation, l'électricien doit s'assurer que toutes les connexions, y compris la mise à la terre, sont bien fixées. Assurez-vous que tous les boîtiers de jonction et les boîtiers de commande sont correctement scellés et protégés des conditions environnementales.

AVIS

Assurez-vous que le raccordement des fils au niveau des bornes est conforme à la figure 2, MHP5333_FR.

Branchez l'alimentation électrique au palan et actionnez l'interrupteur à bouton-poussoir. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée.

Figure 2. Raccordement électrique (MHP5333_FR)



Installation électrique du chariot motorisé

Voir la figure 3. MHP5334_FR à la page FR-11.

Le raccordement électrique du chariot doit être effectué conformément au schéma général du palan et du chariot. En règle générale, le boîtier électrique comporte trois orifices dans sa partie inférieure: un pour le câble du moteur du chariot, un pour le câble d'alimentation du chariot provenant du palan, et un pour le câble de commande provenant du palan. De plus, une version à cinq orifices est disponible en option pour une utilisation autonome du chariot. Il y a deux orifices de chaque côté du boîtier: un pour le cordon d'alimentation du chariot et un pour le cordon du moteur du chariot. Pour plus de détails sur les connexions de câblage, veuillez vous reporter aux schémas de câblage. Veuillez noter que les schémas ci-dessus ne s'appliquent qu'aux unités triphasées standard.

L'exemple suivant illustre le schéma de câblage du palan avec chariot:

Le numéro de modèle A20199 correspond à un modèle triphasé à deux vitesses et le numéro SF22000145-2101 à un modèle triphasé à une vitesse. Pour plus d'informations, reportez-vous au schéma de câblage du palan avec chariot (MHP5335-2_FR) à la page FR-12.

Pour plus d'informations sur l'unité spéciale, veuillez vous reporter au schéma de câblage fourni avec celle-ci.

Fonctionnement

Une fois les essais et les vérifications terminés, le palan est prêt à fonctionner normalement.

⚠ AVERTISSEMENT

Les charges lourdes peuvent présenter des risques importants; par conséquent, toutes les règles de sécurité applicables doivent être strictement respectées. L'opérateur doit également tenir compte des points suivants lors de l'utilisation du palan.

1. Après avoir branché l'alimentation électrique, attendez 15 secondes que le processus de démarrage s'enclenche.
2. Avant d'utiliser le palan, l'opérateur doit s'assurer d'avoir une vue dégagée et sans obstruction sur l'ensemble de la zone de travail.
3. Avant d'utiliser le palan, l'opérateur doit s'assurer que l'ensemble de la zone de travail est sûre et sécurisée.
4. Lorsqu'il utilise le palan avec un chariot simple, l'opérateur doit veiller à empêcher la charge de se balancer excessivement en déplaçant le chariot de manière à compenser ce balancement.

Test de fonctionnement

1. Appuyez **ⓘ** fermement sur le bouton de l'interrupteur d'on pour abaisser la chaîne de levage jusqu'à ce que l'extrémité de la chaîne touche l'interrupteur de fin de course. L'alimentation électrique doit s'interrompre automatiquement.
2. Appuyez **ⓘ** fermement sur le bouton de l'interrupteur d'on pour vérifier le ramassage de la chaîne de levage dans le bac à chaîne.
3. Vérifiez la lubrification de la chaîne de levage. Bien qu'elle ait été lubrifiée dans nos locaux, le lubrifiant peut s'être asséché pendant le transport. Il est également conseillé de conserver une petite quantité de lubrifiant dans le bac à chaîne afin que celle-ci baigne dans l'huile.

Remarque: Nous recommandons d'utiliser une huile lubrifiante équivalente à la norme ISO VG460.

4. Vérifiez le dispositif d'arrêt d'urgence: tout en maintenant enfoncé l'un des boutons du commutateur à boutons-poussoirs, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence. Assurez-vous que le crochet s'arrête lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé. Vérifiez également que le palan ne bouge pas lorsque vous actionnez le commutateur à boutons-poussoirs. Enfin, vérifiez que le dispositif d'arrêt d'urgence se déverrouille lorsqu'on le tourne vers la droite, permettant ainsi la reprise du fonctionnement. Si l'équipement ne satisfait pas à l'une de ces vérifications, contrôlez le câblage et la fonction de verrouillage automatique du dispositif d'arrêt d'urgence.

Essai de fonctionnement

Une fois que le chariot est fixé à la poutre, que le crochet de levage est accroché au chariot et que le câblage est terminé, déplacez le chariot vers l'avant et vers l'arrière sur une courte distance. Ensuite, déplacez le chariot sur toute la longueur du chemin de roulement ou du système monorail afin de vous assurer que tous les réglages et le fonctionnement sont satisfaisants.

Figure 3. Schéma général du palan et du chariot (MHP5334_FR)

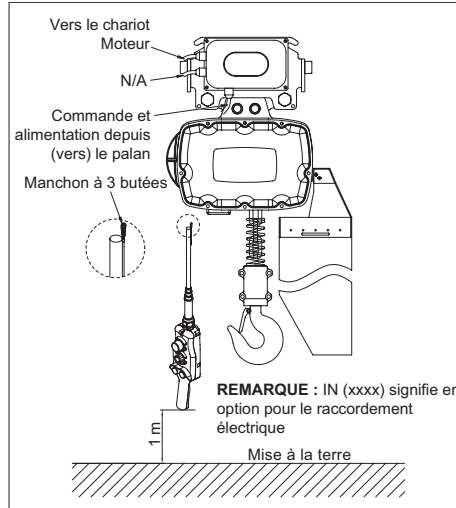


Figure 4. Schéma de câblage du palan avec chariot (MHP5335-1_FR)

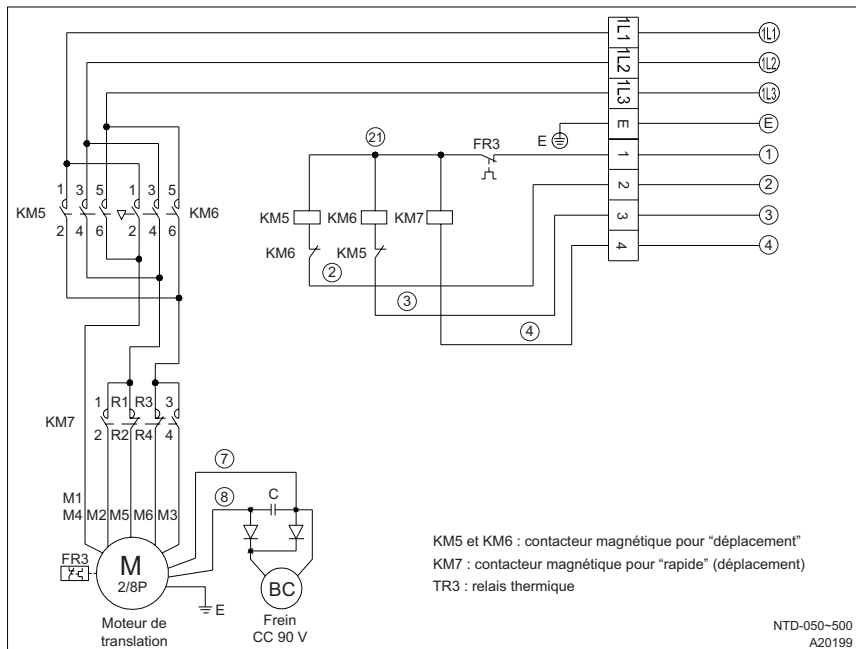
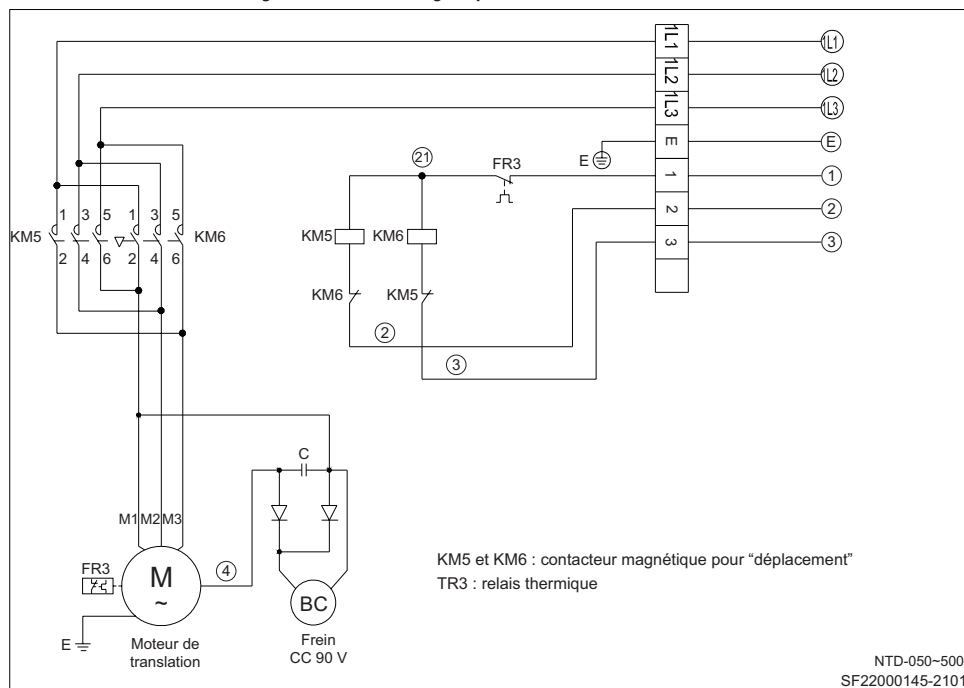


Figure 5. Schéma de câblage du palan avec chariot (MHP5335-2_FR)



Vérification du sens de déplacement

⚠ ATTENTION

Le palan doit fonctionner conformément aux symboles indiqués sur le boîtier de commande. Si le palan ne fonctionne pas conformément aux symboles du boîtier de commande, cela signifie qu'il est en phase inverse. Dans ce cas, intervertissez deux des fils d'alimentation (L1 et L2).

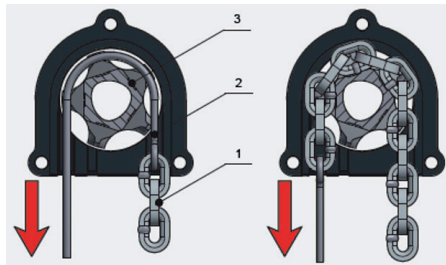
Chaîne de levage

Voir la figure 6. MHP4157.

⚠ ATTENTION

- Utilisez uniquement les chaînes d'origine fournies par le fabricant.
- Les soudures des maillons de la chaîne doivent être orientées vers l'intérieur sur la roue à chaîne.
- Pour installer le fin de course à engrenages sur la chaîne, celui-ci doit être désactivé mécaniquement. Reportez-vous à la section sur les fin de course pour plus d'informations.

Figure 6. MHP4157



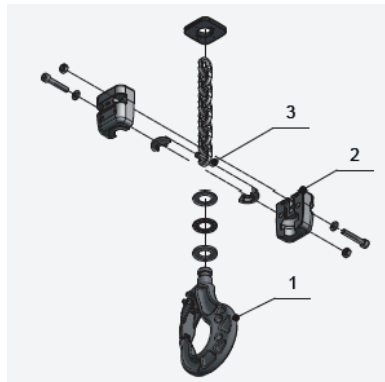
Avant la mise en service et pendant le fonctionnement, lubrifiez la chaîne de levage sur toute sa longueur. Les surfaces internes, de contact et de frottement des maillons de la chaîne doivent être constamment lubrifiées. Lubrifiez la chaîne en la plongeant dans l'huile ou à l'aide d'une burette contenant de l'huile pour engrenages à faible viscosité. Fixez l'extrémité de la chaîne (1) à une boucle de traction en fil métallique souple ou en chaîne (2), puis faites-la passer à travers la roue à chaîne (3) du palan électrique à chaîne. Faites fonctionner lentement le palan dans le sens de levage; la chaîne s'enroulera correctement. Réglez la hauteur de levage de manière à ce que les crochets reposent au sol lorsque le palan est en position la plus basse.

Fonctionnement à une seule brin

Voir la figure 7. MHP4158.

Le crochet de levage (1) est relié à la chaîne à l'aide d'un mousqueton à simple brin (2). Il est important de bien fixer le boulon (3) pour assurer la transmission de la force.

Figure 7. MHP4158



AVIS

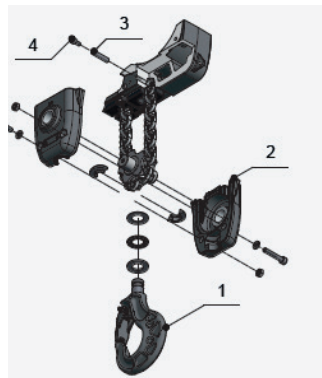
- Assurez-vous que la suspension est correctement installée.
- Veillez à bien graisser les roulements.

Fonctionnement à double brin

Voir la figure 8. MHP4159.

Fixez le crochet de charge (1) à la pince de crochet à double brin (2). Fixez l'extrémité de la chaîne au boîtier à l'aide des boulons (3) et de la vis (4) fournis.

Figure 8. MHP4159



AVIS

Veillez à régler correctement la suspension. Assurez-vous que la chaîne longitudinale n'est pas tordue. Fixez une extrémité de la chaîne au carter.

Inspection

Afin de garantir un fonctionnement continu et satisfaisant, une procédure d'inspection régulière doit être mise en place pour remplacer les pièces usées ou endommagées avant qu'elles ne présentent un danger. La fréquence des inspections doit être déterminée en fonction de l'application spécifique. La liste suivante présente une procédure d'inspection pour une utilisation normale dans des conditions normales. Lorsque l'unité est soumise à une utilisation intensive, à des conditions atmosphériques défavorables ou à des conditions humides, des intervalles plus courts doivent être prévus. Outre les pièces spécifiquement mentionnées dans la liste ci-dessous, toutes les pièces doivent être inspectées afin de détecter toute usure inhabituelle, toute corrosion ou tout dommage.

Il est recommandé d'inspecter l'appareil tous les mois afin de détecter tout signe d'usure ou de corrosion sur l'ensemble des pièces, en accordant une attention particulière aux éléments suivants:

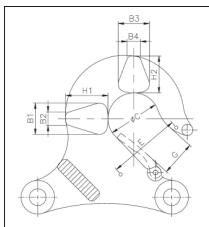
- Le serrage de toutes les fixations.
- Le contacteur et le poste de commande: vérifiez l'absence de contacts brûlés ou piqués, ainsi que de bornes desserrées ou corrodées.
- Les câbles et les fils: vérifiez l'absence de fils cassés, de bornes desserrées ou corrodées et d'isolation endommagée.
- Le bornier: vérifiez qu'il n'y a pas de connexions desserrées ou corrodées.
- Les roues de roulement: vérifiez l'usure de la bande de roulement, du rebord et des roulements.
- La partie dentée de la roue de roulement et du pignon: vérifiez l'usure.
- Vérifiez l'usure du crochet supérieur par rapport à la plaque de charge dans le chariot.
- Le collecteur ou le système d'alimentation électrique: vérifiez qu'il n'y a pas de dommages, d'usure ou de corrosion et que le fonctionnement est correct.
- Un chariot triphasé est généralement équipé d'un frein moteur. Vérifiez l'usure des garnitures de frein et réglez l'écart entre les garnitures et le tambour pour vous assurer que les freins fonctionnent efficacement.

Inspection fréquente

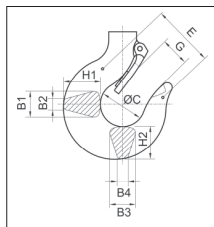
Pour les palans en service continu, les opérateurs doivent effectuer des inspections fréquentes au début de chaque quart de travail. De plus, les opérateurs doivent effectuer des inspections visuelles pendant le fonctionnement normal afin de vérifier l'absence de dommages ou de signes de dysfonctionnement.

- Fonctionnement:** Vérifiez l'absence de signes visuels ou de bruits anormaux, tels que des grincements, qui pourraient indiquer un problème potentiel. Vérifiez que la chaîne de levage s'enroule correctement sur le palan. Si la chaîne se coince ou saute, nettoyez-la et lubrifiez-la. Si le problème persiste, remplacez la chaîne. N'utilisez pas le palan tant que tous les problèmes n'ont pas été corrigés.
- Crochet:** Vérifiez soigneusement le crochet. Si le crochet présente des fissures, une déformation ou une usure supérieure à 5 % de sa taille d'origine, il doit être remplacé. (Reportez-vous au tableau suivant.)

Figure 9. MHP5337_FR



Crochet supérieur



Crochet inférieur

Tableau 7: Spécifications et dimensions du crochet

Modèles	Capacité (lbs)	Crochet	Dimensions (mm)									Accepter le stress (kg/mm ²)
			H1	B1	B2	H2	B3	B4	C	g	E	
EVLK0501	1100	T	33	22	10	29	22	10	40	27	55	70
		B	33	23	9	29	23	9	40	28	60	70
EVLK1001	2200	T	38	28	12	33	28	12	46	31	65	100
		B	33	23	9	29	23	9	40	28	60	70
EVLK1002	4400	T	38	28	12	33	28	12	46	31	65	100
		B	45	31	10	41	31	10	46	36	75	70
EVLK2001	4400	T; B	55	34	19	48	34	19	52	40	90	70
EVLK2501	5500	T; B	55	34	19	48	34	19	52	40	90	70
EVLK1502	6600	T; B	55	34	19	48	34	19	52	40	90	70
EVLK2502	11000	T; B	66	44	23	60	44	23	62	45	100	70

Crochet supérieur = T Crochet inférieur = B

3. Chaîne de levage:

- Un maillon de chaîne déformé, allongé ou usé ne s'adaptera pas correctement à la roue dentée de levage, ce qui peut entraîner une rupture de la chaîne et/ou endommager le palan. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, vérifiez chaque mois le pas (longueur et largeur intérieures) et la largeur extérieure des maillons de la chaîne conformément au tableau suivant.

Figure 10. MHP5338_FR

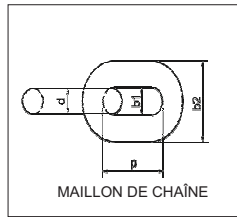
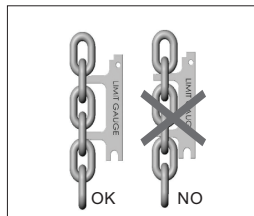


Tableau 8: Dimensions de la chaîne

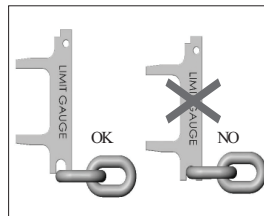
Modèles	Diamètre (mm) (d)	Longueur intérieure (mm) (p)	Largeur intérieure (mm) (b1)	Largeur extérieure (mm) (b2)	Charge de rupture (kN)
EVLK0501	Ø 6.3	19.1	7.9	21.4	50
EVLK1001	Ø 7.1	20.2	8.1	23.2	63.3
EVLK1002	Ø 7.1	20.2	8.1	23.2	63.3
EVLK2001	Ø 10.0	30.2	12.5	32.2	128
EVLK2501	Ø 11.2	34	14	37.5	160
EVLK1502	Ø 10.0	30.2	12.5	32.2	128
EVLK2502	Ø 11.2	34	14	37.5	160

- b. La chaîne doit être en parfait état, sans défaut ni attache.

Figure 11. MHP5339_FR



Mesure du pas de la chaîne



Mesure du diamètre

4. Jauge de chaîne - Mesure de l'usure et de l'allongement

- La jauge de chaîne est utile et pratique pour effectuer des mesures.
 - Utilisez une jauge de chaîne pour mesurer le pas et le diamètre de la chaîne.
 - Le maillon de chaîne doit être mesuré, et la chaîne doit être remplacée lorsqu'un des maillons est usé ou étiré.
 - L'utilisation d'une chaîne d'élingage entraîne une usure ou un étirement pendant le fonctionnement, ce qui réduit son efficacité.
 - N'essayez pas de remplacer une chaîne d'élingage vous-même. Veuillez contacter un centre de service ou un prestataire pour obtenir de l'aide.
 - La chaîne d'élingage doit être remplacée dans son intégralité et non par une partie seulement.
 - La poulie de charge, le régulateur et la roue de compression de la chaîne doivent être remplacés en même temps que le deuxième remplacement.
- Commandes:** lors de l'utilisation du palan, vérifiez que la réponse à la télécommande est rapide et fluide. Assurez-vous que les commandes reviennent en position neutre lorsqu'elles sont relâchées. Si le palan réagit lentement ou si le mouvement n'est pas satisfaisant, ne l'utilisez pas tant que tous les problèmes n'ont pas été corrigés.
 - Système électrique:** Inspectez visuellement toutes les connexions et tous les composants pour détecter tout signe de dommage ou de connexion desserrée. Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le avant de retirer les couvercles d'inspection, de réparer tout dommage ou de resserrer les connexions.
 - Verrou de crochet:** Assurez-vous que le verrou de crochet est bien en place et fonctionne correctement. Remplacez-le si nécessaire.

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas le palan si le verrou de crochet est manquant ou endommagé.

- Système de freinage:** assurez-vous que le frein peut retenir la charge nominale sans patiner. Vérifiez l'entrefer.
- Interrupteur de fin de course:** assurez-vous que le butoir de chaîne est solidement fixé à la chaîne. Pour les palans à double brin, assurez-vous que les vis à tête cylindrique du bloc de poulie du crochet inférieur sont serrées au couple correct.
- Embrayage à friction:** L'embrayage à friction est réglé en usine pour patiner à 125 % de la capacité nominale du palan. Cependant, si la garniture résistante à l'usure surchauffe, la charge de patinage diminuera.

Inspection annuelle

AVERTISSEMENT

Assurez-vous que cette inspection est effectuée par votre revendeur agréé.

- Vérifiez l'engrenage pour détecter toute usure excessive ou tout dommage.
- Remplacez entièrement le lubrifiant de la boîte de vitesses (EVLK0501/1200 cc, EVLK1001, EVLK1002/1400 cc, EVLK2001, EVLK2501, EVLK1502 et EVLK2502/4000 cc) conformément au tableau suivant.

Remarque: nous recommandons d'utiliser une huile lubrifiante équivalente à la Shell Omala S4 GXV 680.

Tableau 9: Huiles recommandées selon la norme DIN 51354

ISO-VG DIN 51519 viscosité à 40 °C mm ² /s (cST)	Viscosité approximative du VG Catégories 50 °C mm ² /s (cST)	ARAL	BP	ESSO	MOBIL OIL	TEXACO	I..P.	ENI
VG 680	360	Aral Degol BG 680 - BMB 680	BP Energol GR - XP 680	Spartan EP 680	Mobilgear 636	Meropa 680	Mellana 680	Blasia 680

- Vérifiez l'état d'usure et l'absence de dommages au niveau des garnitures de frein et du cliquet.
- Vérifiez le bon fonctionnement du ressort du cliquet.
- Après avoir effectué les vérifications ci-dessus et remonté l'ensemble, soulevez une charge à plusieurs reprises pour vous assurer que le palan fonctionne correctement avant de commencer son utilisation normale.

Lubrification

Pour garantir le bon fonctionnement continu du palan, tous les points de lubrification doivent être entretenus avec le lubrifiant approprié et à la fréquence indiquée pour chaque ensemble. Une lubrification adéquate est l'un des facteurs les plus importants pour maintenir un fonctionnement efficace.

Les intervalles de lubrification recommandés dans ce manuel sont basés sur une utilisation intermittente du palan pendant huit heures par jour, cinq jours par semaine. Si le palan est utilisé plus de huit heures par jour ou de manière quasi continue, une lubrification plus fréquente sera nécessaire. Les types de lubrifiants recommandés sont basés sur une utilisation dans un environnement relativement exempt de poussière, d'humidité et de vapeurs corrosives. N'utilisez que les lubrifiants recommandés dans ce manuel. L'utilisation d'autres lubrifiants peut nuire aux performances du palan. L'autorisation d'utiliser d'autres lubrifiants doit être obtenue auprès du service d'assistance technique d'**Ingersoll Rand** ou de votre distributeur. Un mauvais graissage du palan et de ses composants peut entraîner des dommages.

Chaîne de levage

AVERTISSEMENT

Un mauvais nettoyage et un mauvais graissage de la chaîne de levage peuvent entraîner une usure rapide et une rupture de la chaîne, ce qui peut causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

1. Lubrifiez chaque maillon de la chaîne de levage une fois par semaine. Appliquez du lubrifiant neuf par-dessus la couche existante.
2. Dans le cas d'utilisations intensives ou d'environnements corrosifs, lubrifiez plus fréquemment que d'habitude.
3. Utilisez le même lubrifiant sur le point de pivotement du loquet du crochet que sur la chaîne de levage.
4. Pour éliminer la rouille ou les accumulations de poussière abrasive, nettoyez la chaîne avec un solvant sans acide. Après le nettoyage, lubrifiez la chaîne.
5. Utilisez l'huile **Ingersoll Rand** 47580935001.

Ensembles de crochet et de suspension

1. Lubrifiez le crochet inférieur et les points de pivotement du loquet. Le crochet et le loquet doivent pivoter. Utilisez l'huile **Ingersoll Rand** 47580935001.5001 oil.

Engrenages

Le compartiment des engrenages est rempli de graisse en usine. Il n'est pas nécessaire de remplacer la graisse pendant la durée de vie du palan.

Informations sur la sécurité du produit

AVIS

L'amélioration continue et l'évolution de la conception peuvent entraîner des modifications apportées à ce palan qui ne figurent pas dans le présent manuel. Les manuels sont régulièrement mis à jour afin d'intégrer ces modifications. Vérifiez toujours le numéro d'édition du manuel indiqué sur la couverture pour vous assurer que vous disposez de la dernière version.

Consignes générales de sécurité



DANGER

Le fil de terre (fil vert ou vert/jaune) ne doit pas être sous tension. Lorsque le palan est équipé d'un chariot, l'alimentation électrique est logée dans le boîtier de relais du chariot.

- Veuillez lire et comprendre ce manuel ainsi que tous les autres manuels fournis avant d'installer, d'utiliser, de réparer, d'entretenir ou de changer des accessoires sur ce produit, ou de travailler à proximité de celui-ci.
- Le non-respect des avertissements suivants et le fait de ne pas éviter ces situations potentiellement dangereuses peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.
- Il vous incombe de mettre ces consignes de sécurité à la disposition des personnes qui utiliseront ce produit. Le non-respect des normes et des réglementations peut entraîner des blessures corporelles.
- L'installation électrique doit être effectuée par des électriciens agréés, conformément à la dernière édition du Code national de l'électricité (ANSI/NFPA 70) et à toutes les réglementations et codes électriques locaux, régionaux et nationaux applicables.

Mise en service



AVERTISSEMENT

- Les structures de support et les dispositifs de fixation des charges utilisés avec ces palans doivent présenter un coefficient de sécurité généreux. Cette responsabilité incombe au client. En cas de doute, consultez un ingénieur en structure agréé.
- Le palan ou l'ensemble palan/chariot choisi peut peser entre 42,7 et 135 kg (94,13 et 297,6 livres). Si des pièces du chariot ou du palan tombent, elles peuvent causer des blessures ou des dommages matériels.
- Veillez à bien caler le palan et le chariot lorsque vous mettez l'élément en place sur la poutre.
- Seul le personnel ayant reçu une formation en matière de sécurité et d'utilisation de ce palan est autorisé à utiliser ce produit.
- N'utilisez un palan que si vous êtes en bonne condition physique pour le faire.
- Vérifiez que les loquets des crochets sont bien enclenchés avant utilisation.

Lorsqu'il est utilisé

Risques généraux

- N'utilisez pas ce palan pour soulever, soutenir ou transporter des personnes, ni pour soulever ou soutenir des charges au-dessus de personnes.
- Lorsqu'un panneau "**NE PAS UTILISER**" est apposé sur le palan ou sur les commandes, ne pas utiliser le palan tant que ce panneau n'a pas été retiré par le personnel habilité.
- Avant chaque prise de service, vérifiez l'état d'usure et l'absence de dommages du palan. N'utilisez jamais un palan dont l'inspection révèle qu'il est usé ou endommagé.
- N'utilisez jamais la chaîne de levage comme élingue.
- Ne mettez pas le crochet en place à coups de marteau.
- Assurez-vous que la charge est bien positionnée dans la cavité du crochet.
- Ne faites pas peser le poids sur la pointe de l'hameçon.
- Ne faites jamais passer la chaîne sur une arête vive.
- N'utilisez jamais le palan pour soulever ou descendre des personnes, et ne laissez jamais personne se tenir debout sur une charge suspendue.
- Ne laissez pas la charge en suspension lorsque le palan n'est pas utilisé.
- Ne jamais souder ni découper au chalumeau une charge suspendue par le palan.

Risques liés à l'exploitation

- Une charge qui se balance peut causer des blessures et/ou des dommages matériels. Ne laissez pas la charge se balancer librement.
- Le fonctionnement du palan doit être conforme aux symboles indiqués sur le boîtier de commande. Si le palan ne fonctionne pas conformément à ces symboles, cela signifie qu'il est mal phase. Dans le cas des palans triphasés, il convient d'intervertir deux câbles d'alimentation quelconques.
- Assurez-vous que le dispositif d'arrêt de chaîne est bien fixé à la chaîne de levage.
- N'utilisez pas le palan si le loquet du crochet est déformé ou cassé.
- Ne soulevez jamais une charge supérieure à la capacité nominale du palan. Reportez-vous aux étiquettes de capacité apposées sur le palan.
- N'utilisez pas plus d'un crochet par charge.
- N'utilisez le palan que lorsque la chaîne est centrée au-dessus du crochet. Évitez toute traction latérale ou toute traction par le côté.
- N'utilisez jamais un palan dont la chaîne est tordue, pliée ou endommagée.
- Veillez à toujours surveiller la charge lorsque vous utilisez le palan.
- Assurez-vous que personne ne se trouve dans la trajectoire de la charge. Ne soulevez pas de charge au-dessus de personnes.
- Ne faites pas balancer une charge suspendue.
- N'utilisez pas le palan en cas de déraillement de la chaîne, de bruit excessif, de grippage, de surcharge ou de blocage.
- Évitez toute collision ou tout choc avec le palan.

Risques électriques

- Avant de brancher le palan électrique à chaîne, vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette du numéro de série correspond à celle disponible.
- Coupez l'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Risques professionnels

- N'utilisez pas de palans électriques à chaîne dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les palans électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Après utilisation ou lorsqu'il n'est pas en service, le palan à chaîne doit être mis hors d'atteinte afin d'empêcher toute utilisation non autorisée ou injustifiée.

Risques liés à l'enchevêtrement

- Ne pas empiler la chaîne sans précaution dans le bac de rangement. Empiler la chaîne à la main sans précaution dans le bac peut entraîner des plis ou des torsions susceptibles de bloquer le palan.
- Évitez de serrer, de nouer ou d'écraser les câbles électriques. Vérifiez que les colliers de serrage et les dispositifs de fixation sont bien fixés et bien serrés.
- Ne mettez jamais votre main près de la pointe d'un hameçon.

Entretien et maintenance

- Après avoir effectué toute opération d'entretien sur le palan, testez-le avant de le remettre en service.
- N'effectuez jamais d'opérations d'entretien sur un système de levage lorsqu'il soutient une charge. Débranchez l'alimentation électrique du système de levage.
- N'utilisez pas de trichloroéthylène pour nettoyer les pièces.
- Veuillez adresser toute correspondance au bureau ou au distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

AVIS

La loi sur la sécurité et la santé au travail de 1970 impose généralement la responsabilité du respect de la réglementation à l'utilisateur, et non au fabricant. De nombreuses exigences de l'OSHA ne concernent pas le produit fabriqué ni n'y sont liées, mais portent plutôt sur l'installation finale. Il incombe au propriétaire et à l'utilisateur de déterminer si un produit est adapté à un usage particulier. Il est recommandé de vérifier toutes les réglementations applicables émanant des secteurs d'activité, des associations professionnelles, ainsi que des autorités fédérales, étatiques et locales. Lisez toutes les instructions d'utilisation et les avertissements avant la mise en service.

Aparejo: Es responsabilidad del operador actuar con precaución, aplicar el sentido común y conocer las técnicas adecuadas de amarre. Para obtener información sobre el amarre, consulte la norma ASME B30.9, del Instituto Nacional Estadounidense de Normalización (American National Standards Institute), 1430 Broadway, Nueva York, NY 10018.

El Consejo Nacional de Seguridad, el Manual de prevención de accidentes para operaciones industriales (octava edición) y otras fuentes de seguridad reconocidas coinciden en un punto: se debe indicar a los empleados que trabajen cerca de cargas suspendidas o que ayuden a engancharlas o a colocarlas que se mantengan alejados de debajo de la carga. Desde el punto de vista de la seguridad, hay un factor primordial: realizar todas las operaciones de elevación de tal manera que, en caso de fallo del equipo, ningún miembro del personal resulte herido. Esto significa mantenerse alejado de debajo de una carga elevada y mantenerse fuera de la línea de fuerza de cualquier carga.

Ingersoll Rand ha elaborado este manual con el fin de proporcionar a distribuidores, mecánicos, operadores y personal de la empresa la información necesaria para instalar, manejar, mantener y reparar los productos aquí descritos.

Es de suma importancia que los mecánicos y los operadores estén familiarizados con los procedimientos de mantenimiento de estos productos, o de productos similares, y que sean físicamente capaces de llevarlos a cabo. Este personal deberá tener unos conocimientos prácticos generales que incluyan:

- Uso y aplicación correctos y seguros de las herramientas manuales habituales de mecánica, así como de las herramientas especiales de **Ingersoll Rand** o las herramientas recomendadas.
- Procedimientos de seguridad, precauciones y hábitos de trabajo establecidos según las normas aceptadas del sector.

Ingersoll Rand no puede conocer ni proporcionar todos los procedimientos mediante los cuales se pueden llevar a cabo las operaciones o reparaciones del producto, ni los riesgos y/o consecuencias de cada método. Si se llevan a cabo procedimientos de funcionamiento o mantenimiento no recomendados específicamente por el fabricante, asegúrese de que las medidas adoptadas no pongan en peligro la seguridad del producto. En caso de duda sobre algún procedimiento o paso de funcionamiento o mantenimiento, el personal debe poner el producto en condiciones seguras y ponerse en contacto con los supervisores y/o con la fábrica para solicitar asistencia técnica.

Ingersoll Rand es consciente de que la mayoría de las empresas que utilizan polipastos cuentan con un programa de seguridad vigente en sus instalaciones. En caso de que exista algún conflicto entre una norma establecida en esta publicación y una norma similar ya establecida por una empresa concreta, prevalecerá la más estricta de las dos.

Las instrucciones de seguridad se proporcionan para que el operador sea consciente de las prácticas peligrosas que debe evitar y no se limitan necesariamente a la siguiente lista.

Consulte las secciones específicas del manual para obtener información adicional sobre seguridad.

Etiquetas y rótulos de advertencia

No retire ninguna etiqueta. Sustituya cualquier etiqueta dañada. Las etiquetas proporcionan la información necesaria para un uso seguro del producto.



Informations de Sécurité - Explication des Symboles de Sécurité



DANGER

Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.



AVIS

Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

identification des symboles



Lea los manuales antes de utilizar el producto

CE Declaration of Conformity

Table 1. Declaration of Conformity Requirement

1	Date of Issue	June 2026
2	Manufacturer Name and Address	Ingersoll Rand Company, IRI Ltd. / Lakeview Dr, IE Swords
3	Object of Declaration	Electric Chain Hoist - EVLK Series (*models) Serial Number Range: CD26F010001 --> CD36M319999
4	Directives(s) Conformity / Standard(s) Compliance	Power - Driven Hoists / EN 14492-2:2019
		Safety of Machinery (Risk Assessment and Reduction) / EN ISO 12100:2010
		EMC Immunity (Industrial Environment) / EN 61000-6-2
		EMC Emissions (Industrial Environment) / EN 61000-6-4
5	Tech File Author Name (EU) Title/Position	Alexis Flipo Product Engineering Manager
6	Declaration Author Name Title/Position	Rohit Gupta Engineering Leader - Pneumatic, ILE & ESS, Engineering

EN - This declaration is issued on this day [1] under the sole responsibility of the manufacturer [2]. The object of the declaration [3 Model/Serial Number Range] is in conformity with the provisions of the directive(s) [4] as shown by compliance with the harmonized standard(s) [4]. The technical documentation, available at the above address [2], is compiled by [5] and this declaration is approved by [6].

BG - Тази декларация се издава на този ден [1] под единствената отговорност на производителя [2]. Предметът на декларацията [3 Модел/Сериенни номера от до] е в съответствие с разпоредбите на директива(и) [4], както е показано чрез съответствие с хармонизирания(те) стандарт(и) [4]. Техническата документация, налична на адреса по-горе [2], е съставена от [5] и тази декларация е одобрена от [6].

CS - Toto prohlášení je vystaveno dne [1] na výhradní zodpovědnost výrobce [2]. Předmět prohlášení [3 Model/Výrobní číslo] je ve shodě s ustanoveními této směrnice/směrníc [4], jak je uvedeno v souladu s harmonizovanou normou/normami [4]. Technická dokumentace, která je k dispozici na výše uvedené adrese [2], je vystavena [5], a toto prohlášení je schváleno [6].

DA - Denne erklæring er udstedt på denne dag [1] under producentens eget ansvar [2]. Formålet med erklæringen [3 Model/Serienr] er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktivet/direktiverne [4] som vist ved overensstemmelse med de(n) harmoniserede standard(er) [4]. Den tekniske dokumentation, der findes på ovennævnte adresse [2], er kompliceret af [5], og denne erklæring er godkendt af [6].

DE - Diese Erklärung wird an diesem Tag [1] herausgegeben und unterliegt der alleinigen Verantwortung des Herstellers [2]. Der Gegenstand der Erklärung [3 Modell/Serien-Nr.-Bereich] stimmt mit den Bestimmungen der Richtlinie(n) überein [4], wie durch die Einhaltung der harmonisierten Norm(en) dargestellt [4]. Die technische Dokumentation, die an der oben genannten Adresse zur Verfügung steht [2], wird von [5] zusammengestellt und diese Erklärung wird durch [6] genehmigt.

EL - Η παρούσα δήλωση εκδίδεται στις [1] υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή [2]. Το αντικείμενο της δήλωσης [3 Μοντέλα/Κλίμαχα Αύχοντος Αριθμοί] συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας [4], όπως φαίνεται από τη συμμόρφωση με το εναρμονισμένο πρότυπο [4]. Η τεχνική τεκμηρίωση, διαθέσιμη στην πιο πάνω διεύθυνση [2], έχει συνταχθεί από [5] και η παρούσα δήλωση εγκρίνεται από [6].

ES - Esta declaración se publica este día [1] bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante [2]. El objeto de la declaración [3 Modelo/Gama de No. de Serie] se ajusta a las disposiciones de la(s) directiva(s) [4], tal y como muestra el cumplimiento de la(s) norma(s) armonizada(s) [4]. La documentación técnica, disponible en la dirección anterior [2], ha sido compilada por [5] y esta declaración ha sido aprobada por [6].

ET - Käesolev deklaratsioon on väljastatud sel kuupäeval [1] tootja ainuvastutusel [2]. Deklaratsiooni objekt [3 Mudel/Seerianumbrite vahemik] vastab direktiivi(de)le [4], nagu näitab vastavus ühtlustatud standardi(te)le [4]. Ülalootud aadressil [2] kätesaadava tehnilise dokumentatsiooni on koostanud [5] ja käesoleva deklaratsiooni on kinnitanud [6].

FI - Tämä vakuutus on annettu tänä päivänä [1] yksinomaan valmistajan [2] vastuulla. Vakuutuksen [3 Mallia/Sarjanumero] kohde on yhden tai useamman direktiivin [4] vaatimusten mukainen, mikä osoitetaan yhdenmukaistettujen standardien [4] täyttymisellä. Edellä mainittua ositteesta [2] saatavilla olevan teknisen dokumentaation on laatinut [5], ja tämän vakuutuksen on hyväksynyt [6].

FR - Cette déclaration est publiée en ce jour [1] sous la seule responsabilité du fabricant [2]. L'objet de la déclaration [3 Modele/No. Serie] est conforme aux dispositions de la ou des directives [4] comme indiqué par la conformité à la ou aux normes harmonisées [4]. La documentation technique, disponible à l'adresse ci-dessus [2], est compilée par [5] et cette déclaration est approuvée par [6].

HR - Ova izjava izdana je dana [1] pod isključivom odgovornošću proizvođača [2]. Predmet ove izjave [3 Model/opseg serijskog broja] sukladan je odredbama direktive/a [4] kako je zahtijeva usklađenost s usklađenim standardom(im) [4]. Tehničku dokumentaciju, koja je dostupna na adresi [2], izradio je [5] te je ovu izjavu odobrio [6].

HU - E nyilatkozatot a mai napon adjuk ki [1], a gyártó kizárólagos felelőssége mellett [2]. A nyilatkozat tárgya [3 Modell/Sorszámartomány] megfelel az irányelvek [4] rendelkezéseinek, amint azt a harmonizált szabvány(ok)nak [4] való megfelelés mutatja. A fenti [2] címen elérhető műszaki dokumentációt [5] állította össze, és ezt a nyilatkozatot [6] hagyta jóvá.

IT - Questa dichiarazione è rilasciata in questo giorno [1] sotto la sola responsabilità del fabbricante [2]. L'oggetto della dichiarazione [3 Modello/Numeri di Serie] è conforme alle disposizioni della direttiva/delle direttive [4] come mostrato dalla conformità con la norma armonizzata/le norme armonizzate [4]. La documentazione tecnica, disponibile all'indirizzo di cui sopra [2], viene compilata da [5] e questa dichiarazione è approvata da [6].

LT - Ši deklaracija parengta [1] d., už ją atsakingas tik gamintojas „[2]“. Deklaracijos [3 Modeliai/Serijos numeriai] objektas atitinka direktyvos (-ų) [4] nuostatas, remiantis darniojo (-ių) standarto (-ų) [4] atitiktimi. Techninius dokumentus, kuriuos galima rasti anksčiau pateiktu adresu [2], parengė [5], o šią deklaraciją patvirtino [6].

LV - Šī deklarācija ir izsniegta šajā dienā [1] ar pilnīgu ražotāja atbildību [2]. Deklarācijas [3 Modelis/Sērijas numuru diapazons] mērķis atbilst direktivas(u) [4] noteikumiem, kā norāda atbilstība saskaņotajam(iem) standartam(iem) [4]. Tehniskā dokumentācija, kas ir pieejama iepriekš norādītājā adresē [2], ir [5] veidota, un šo deklarāciju apstiprināja [6].

NL - Deze verklaring wordt afgegeven op deze dag [1] onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant [2]. Het doel van de verklaring [3 Model/Serienummers] is in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijn(en) [4] zoals weergegeven door de overeenstemming met de geharmoniseerde norm(en) [4]. De technische documentatie beschikbaar op bovenstaand adres [2], is samengesteld door [5] en deze aangie is goedgekeurd door [6].

NO - Denne erklæringen er utgitt på denne dagen [1] og er produsentens [2] eneansvar. Erklæringens [3 Modell/Serienr] formål er overholdelse av direktivets/direktivenes [4] regulering(er), som vist ved samsvar med den/de harmoniserte standarden(e) [4]. Den tekniske dokumentasjonen, tilgjengelig fra adressen [2] over, er innhentet av [5] og denne erklæringen er godkjent av [6].

PL - Niniejsza deklaracja została wydana w dniu [1] na wyłączną odpowiedzialność producenta [2]. Przedmiot deklaracji [3 Model/O numerach seryjnych] jest zgodny z przepisami dyrektyw(y) [4], o czym świadczy zgodność z norma(-ami) zharmonizowaną (-ymi) [4]. Dokumentacja techniczna, dostępna pod adresem [2], została sporządzona przez [5], a niniejszą deklarację zatwierdził [6].

PT - Esta declaração é emitida neste dia [1] mediante responsabilidade exclusiva do fabricante [2]. O objeto da declaração [3 Modelo/Intervalo de números de série] está em conformidade com o disposto na(s) diretiva(s) [4], conforme indicado pelo cumprimento das normas harmonizadas [4]. A documentação técnica, disponível no endereço acima [2], foi reunida por [5] e a presente declaração foi aprovada por [6].

RO - Această declarație este emisă la data de [1] sub responsabilitatea producătorului [2]. Obiectul declarației [3 Model/Domeniu număr serie] este în conformitate cu dispozițiile din directiva(directivele) [4] după cum este indicat prin conformitatea cu standardul(standardele) armonizat(armonizate) [4]. Documentația tehnică disponibilă la adresa de mai sus [2] este alcătuită de [5] și această declarație este aprobată de [6].

SK - Toto vyhlásenie je vydané dňa [1] na výslovnú zodpovednosť výrobcu [2]. Predmet vyhlásenia [3 Model/Výrobné číslo] je v súlade s ustanoveniami smernice (smerníc) [4], ako sa uvádza v zhode s harmonizovanou normou (normami) [4]. Technická dokumentácia, dostupná na vyššie uvedenej adrese [2], je zostavená [5] a toto vyhlásenie je schválené [6].

SL - Ta izjava je izdana na ta dan [1] z izključno odgovornostjo proizvajalca [2]. Predmet izjave [3 Model/Območje serijskih števil] je skladen z določbami direktive/direktiv [4], kot dokazuje skladnost s harmoniziranimi standardi [4]. Tehnično dokumentacijo, ki je na voljo na zgornjem naslovu [2], je pripravil [5], izjavo pa je odobril [6].

SV - Denna deklaration utfärdas idag [1] under tillverkarens [2] eget ansvar. Deklarationens syfte [3 Modell/Serienummer, mellan] följer bestämmelserna i direktivet/direktiv [4] enligt överensstämmelse med de harmoniserade standarderna [4]. Den tekniska dokumentationen, som är tillgänglig på ovanstående adress [2], är sammanställd av [5] och denna deklaration är godkänd av [6].

TR - Bu beyan, [1] tarihinde üreticinin [2] tek sorumluluğu altında düzenlenmiştir. Beyannamenin konusu [3 Model/Seri Numarası Aralığı], uyumlaştırılmış standart(lar)a [4] uygunluk ile gösterildiği üzere direktif(ler)in [4] hükümleri ile uyumludur. Yukarıdaki adreste [2] bulunan teknik dokümantasyon [5] tarafından derlenmiş ve bu beyan [6] tarafından onaylanmıştır.

Year of Manufacture

Figure 1. Year of Manufacture Code

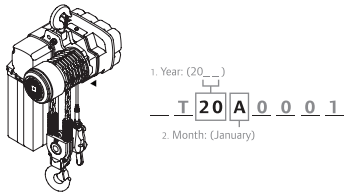


Table 2. Year of Manufacture by Language

	1	2		1	2
EN	Year (20__)	Month: A=January B=February C=March D=April E=May F=June G=July H=August J=September K=October L=November M=December	LT	Metais (20__)	Sausio mnes: A=Sausis B=Vasaris C=Kovas D=Balandis E=Gegužė F=Birželis G=Liepa H=Rugpjūtis J=Rugsejis K=Spalis L=Lapkritis M=Gruodis
BG	Година (20__)	Месеи: A=Януари B=Февруари C=Март D=Април E=Май F=Юни G=Юли H=Август J=Септември K=Октомври L=Ноември M=Декември	LV	Year (20__)	Month: A=Janvāris B=Februāris C=Marts D=Aprīlis E=Mājs F=Junijs G=Julijs H=Augusts J=Septembris K=Oktobris L=Novembris M=Decembris
CS	Rok (20__)	Msíci: A=Leden B=Únor C=Březen D=Duben E=Květen F=Cerven G=Cerveneč H=Srpen J=Září K=Ríjen L=Listopad M=Prosinec	NL	Jaar (20__)	Maand: A=Januari B=Februari C=Maart D=April E=Mei F=Juni G=Juli H=Augustus J=September K=Oktober L=November M=December
DA	År (20__)	Måned: A=Januar B=Februar C=Marts D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=December	NO	År (20__)	Måned: A=Januar B=Februar C=Mars D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Desember
DE	Jahr (20__)	Monat: A=Januar B=Februar C=März D=April E=Mai F=Juni G=Juli H=August J=September K=Oktober L=November M=Dezember	PL	Rok (20__)	Miesiąc: A=Styczeń B=luty C=marzec D=kwiecień E=maj F=czerwiec G=lipiec H=sierpień J=wrzesień K=październik L=listopad M=grudzień
EL	Έτος (20__)	Μήνας: A=Ιανουάριος B=Φεβρουάριος C=Βαδίζω D=Απρίλιος E=Μάιος F=Ιούνιος G=Ιούλιος H=Αύγουστος J=Σεπτέμβριος K=Οκτώβριος L=Νοέμβριος M=Δεκέμβριος	PT	Ano (20__)	Mês: 01=Janeiro 02=Fevereiro 03=Marcha 04=Abril 05=Maio 06=Junho 07=Julho 08=Agosto 09=Setembro 10=Outubro 11=Novembro 12=Dezembro
ES	Año (20__)	Mes: A=Enero B=Febrero C=Marzo D=Abril E=Mayo F=Junio G=Julio H=Agosto J=Septiembre K=Octubre L=Noviembre M=Diciembre	RO	An (20__)	Luna: A=ianuarie B=februarie C=Martie D=aprilie E=Mai F=Iunie G=Iulie H=August J=Septembrie K=Octombrie L=Noiembrie M=Decembrie
ET	Aasta (20__)	Kuu: A=Jaanuar B=veebruar C=Märts D=Aprill E=Mai F=Juuni G=Juuli H=August J=September K=Oktoober L=November M=Detsember	SL	Leto (20__)	Mesec: A=Januar B=februar C=marec D=april E=maj F=junij G=julij H=avgust J=september K=oktober L=november M=december
FI	Vuosi (20__)	Kuukausi: A=Tammikuu B=Helmiuu C=Maaliskuu D=Huhtikuu E=Toukokuu F=Kesäkuu G=Heinäkuu H=Elokuu J=Syyskuu K=Lokakuu L=Marraskuu M=Joulukuu	SK	Rok (20__)	Mesiac: A=Január B=Február C=Marec D=Apríl E=Máj F=Jún G=Júl H=August J=September K=Oktober L=November M=December
FR	Année (20__)	Mois: A=Janvier B=Février C=Mars D=Avril E=Mai F=Juin G=Juillet H=Août J=Septembre K=Octobre L=Novembre M=Décembre	SV	År (20__)	Månad: A=Januari B=Februari C=Mars D=April E=Maj F=Juni G=Juli H=Augusti J=September K=Oktober L=November M=December
HR	Godine (20__)	Mjesec: A=Siječanj B=Veljača C=Ožujak D=Travanj E=Svibanj F=Lipanj G=Srpanj H=Kolovoz J=Rujan K=Listopad L=Studen M=Prosinac	TR	Yıl (20__)	Aylar: A=Ocak B=Şubat C=Mart D=Nisan E=Mayıs F=Haziran G=Temmuz H=Ağustos J=Eylül K=Ekim L=Kasım M=Aralık
HU	Év (20__)	Hónap: A=Január B=Február C=Március D=Április E=Május F=Június G=Július H=Augusztus J=Szeptember K=Október L=November M=December			
IT	Anno (20__)	Mese: A=Gennaio B=Febbraio C=Marzo D=Aprile E=Maggio F=Giugno G=Luglio H=Agosto J=Settembre K=Ottobre L=Novembre M=Dicembre			

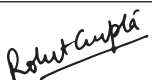
*Models: EVLK

EVLK0501
EVLK1001
EVLK1002
EVLK2001
EVLK2501
EVLK1502
EVLK2502



Declaration of Conformity

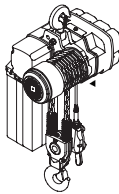
Table 1. Declaration of Conformity Requirement

1	Date of Issue	June 2026
2	Manufacturer Name and Address	Ingersoll Rand Services Ltd. / Leach PI, Preston PR5 8AS
3	Object of Declaration	Electric Chain Hoist - EVLK Series (*models) Serial Number Range: CD26F010001 --> CD36M319999
4	Directives(s) Conformity / Standard(s) Compliance	Power - Driven Hoists / BS EN 14492-2:2019 Safety of Machinery (Risk Assessment and Reduction) / BS EN ISO 12100:2010 EMC Immunity (Industrial Environment) / BS EN 61000-6-2 EMC Emissions (Industrial Environment) / BS EN 61000-6-4
5	Tech File Author Name (EU) Title/Position	Jamie Bull UKI Country Leader, Power Tools and Lifting EMEA 
6	Declaration Author Name Title/Position	Rohit Gupta Engineering Leader - Pneumatic, ILE & ESS, Engineering 

EN - This declaration is issued on this day [1] under the sole responsibility of the manufacturer [2]. The object of the declaration [3 Model/Serial Number Range] is in conformity with the provisions of the directive(s) [4] as shown by compliance with the harmonized standard(s) [4]. The technical documentation, available at the above address [2], is compiled by [5] and this declaration is approved by [6].

Year of Manufacture

Figure 1. Year of Manufacture Code



1. Year: (20__)
— T 20 A 0 0 0 1
2. Month: (January)

Table 2. Year of Manufacture by Language

1	2
EN Year (20__)	Month: A=January B=February C=March D=April E=May F=June G=July H=August J=September K=October L=November M=December

*Models: EVLK

EVLK0501
EVLK1001
EVLK1002
EVLK2001
EVLK2501
EVLK1502
EVLK2502

